

bb 72. szolidaritási gyűlés apcon

la/mné/ny la

1970. július 30.

a hazafias népfront heves megyei bizottsága csütörtökön szolidaritási gyűlést tartott apcon, a szabadságukért és függetlenségükért küzdő indokinaí népek antiimperialista harcának támogatására. a gyűlés szónoka kiss károly, a magyar szolidaritási bizottság, az országos béketanács alelnöke volt. a gyűlésen résztvett és felszólt a kambodzsai nemzeti egységfront képviselője, thiounn mumm, a kambodzsai királyi nemzeti egységkormány minisztere. /mti/

--

bb 68. / az 1002. éjszaka..... bukaresti revüműsor.....folyt/ny

a nyári szabadtéri program nagy meglepetését jelentette csütörtökön este a bukaresti constantin tanase revüszínház bemutkozása a budai park színpadon. a bemutatón megjelent hantos jános, a fővárosi tanács vb. elnökhelyettese, valamint politikai, művészeti és társadalmi életünk számos ismeri személyisége. ott volt dumitru turcus nagykövet vezetésével a budapesti román nagykövetség több vezető munkatársa is. a változatos, színvonalas előadást követően a közönség hosszan ünnepelte a román vendégművészeket. /mti/

--

bb 73. hazaérkezett

gg/ny ie la

1970. július 30.

csütörtökön a svédországi malmöböl az a magyar szövetkezeti küldöttség, amely patay jánosnak, a szövosz elnökhelyettesének vezetésével a szövetkezetek nemzetközi szövetsége mezőgazdasági bizottságának ülésén vett részt. /mti/

--

-42-

v é g e .

21.00/ny

8 21 30

M. I. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fehér-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. július 31.

bb. 1. kállai gyula beszéde

kz,ká-cz/e la

1970. július 31.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk kállai gyula beszédét, amelyet péntek délután debrecenben, választói gyűlésén mond el. a beszéd feloldásig
e m b a r g ó s !!!

x x x

bevezetőben a párt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány, a hazafias népfront országos tanácsa, s az országgyűlés üdvözlétét tolmácsolta debrecen város és hajdubihar megye lakosságának, majd így folytatta:

- egész népünk szocialista öntudatát, jogos nemzeti büszkeségét emelte, hogy ebben a parlamenti ciklusban ünnepeltük történelmünk korszakalkotó fordulójának: a tanácsköztársaság kiállításának 50 éves, illetve felszabadulásunk 25 éves jubileumát.

- ebben az ünnepség-sorozatban kiemelkedő szerep jutott debrecennek is. jómagam mindig büszke voltam és vagyok arra, hogy az új, népi magyarország alapköveit itt, debrecenben raktuk le. 1944 decemberében ez a város adotti otthont az ideiglenes nemzetgyűlésnek és az ideiglenes kormánynak és debrecenben láttak napvilágot a népi demokratikus forradalom első nagy horderejű kormányzati intézkedései is - olyanok, mint a hadüzenet a hitleri fasizmusnak, a fegyverszünet és az együttműködés megteremtése a szovjetunióval, a földreform meghirdetése.

/folyt:köv./

- 1 -

8 21 30

bb. 1. /kállai gyula...folyt./e

- visszatekintve az elmúlt negyedszázadra, büszkén állapíthatjuk meg, hogy népünk új hazát épített a régi helyén: olyan országot, amelyben megszűnt a kizsákmányolás, a nyomor és a létbizonytalanság, amelyben az ember értékét végzett munkája határozza meg: amelyben egyre javuló anyagi viszonyok között él minden dolgozó ember.

- hazánk szocialista átalakulása különösen meggyorsult az 1956-ai ellenforradalom leverése után, amikor újjászerveződött pártunk felszámolta a revizionista és a szektás dogmatikus torzulásokat, s olyan marxista-leninista politikai irányvonalat és programot dolgozott ki, amelyet sajátjuknak tekintenek a tömegek, s megvalósításukban összeforrtak pártunkkal. pártunk sikeresen irányította a szocializmus építését: megerősítettük előrehaladásunk legfontosabb zálogát: a néphatalmat; a szocialista ipar továbbfejlesztésével, a mezőgazdaság szocialista átalakításával leraktuk a szocializmus alapjait, s hozzákezdünk a szocialista társadalmi rend teljes felépítéséhez: a fejlett, virágzó szocialista haza megteremtéséhez.

- fejlődésünknek a 60-as évekre eső szakasza ugyancsak gazdag eredményekben, népgazdaságunk fejlesztésének harmadik 1966-ban megkezdett ötéves tervét az idén fejezzük be. tovább gyarapodott a nemzeti vagyon, javult a népgazdaság egyensúlya és a két fő gazdasági szektor - a mezőgazdaság és az ipar - fejlődési üteme közeledett egymáshoz. mindkét ágazatban emeltük a műszaki-tudományos színvonalat, s fokoztuk a termelés gazdaságosságát.

- teljesítettük az életszínvonal emelését szolgáló célkitűzéseinket is. öt év alatt 31 százalékkal emelkedett a munkások és alkalmazottak reáljövedelme, s a munkások és a termelőszövetkezeti parasztok jövedelmei kiegyenlítődtek. az ipar nagyobb részében csökkentettük a munkaidőt. jelentős összegeket fordítottunk szociálpolitikai célokra: növeltük a családi pótlékot, emeltük a nyugdíjakat, s bevezettük a gyermeknevelési segélyt, amelyet eddig mintegy 150 000 fiatal anya vett igénybe. 1966-70 között 320 000 új lakás épült Magyarországon, több mint bármelyik ötéves tervben. öt év alatt a lakosság 10 százaléka, kereken egy millió ember költözhetett új otthonba. ilyen rövid idő alatt ez nem is olyan rossz eredmény! ennek ellenére a lakáshiányt csak hosszabb idő múltán, nagy anyagi ráfordításokkal, az állam és a lakásigénylők közös erőfeszítésével tudjuk véglegesen felszámolni.

/folyt.köv./

- 2 -

bb. 1. /kállai gyula...2.folyt./e

- a 9. kongresszus által meghatározott gazdasági céljainkat elértük. ebben jelentős szerepet játszott a gazdaságirányítási reform is. a reformot olyan eszköznek tartjuk, melynek segítségével hatékonyabban, céltudatosabban kihasználhatjuk szocialista rendszerünk előnyeit, s mivel már a reform harmadik évében vagyunk, hosszabb idő tapasztalatai alapján szólhatunk arról, hogy alaptalanok voltak azok az aggodalmak, amelyek a szocialista tervgazdálkodás gyengüléséről, munkanélküliségtől, s inflációtól tartottak. mindez nem következett be. a gazdasági reform kedvezően hatott az ipari struktúra korszerűsítésére, a mezőgazdasági termelőkapacitás növekedésére. növekedett a vállalatok önállósága, döntési hatásköre. tervgazdálkodásunk megalapozottabb és tudományosabb lett. a gazdálkodásban kiszélesedett a szocialista áru- és pénzviszonyok szerepe. az elosztásban jobban érvényesült a szocialista bérezés alapelve, hogy mindenkimunkája szerint részesüljön a megtermelt javakból. természetesen, a párt, a kormány, az országgyűlés folyamatosan és állandóan ellenőrzi a reform megvalósításával tapasztalatait. fellépett és fellép a negatív jelenségek, az indokolatlan áremelkedések, az olcsóbb árucikkek hiánya, a helytelen jövedelemelosztás, a spekuláció ellen, hogy a reform méginkább megerősítse és kifejlessze gazdasági rendünk alapvető, szocialista vonásait. **KÖNYVI** hogy mindenki képességei szerint dolgozzék és mindenki

- negyedszázados fejlődésünk eredményei szilárd alapokat teremtettek a továbbhaladáshoz, szocialista történelmünk újabb negyedszázadát méltóképpen kezdjük. az év végén megtartjuk pártunk 10. kongresszusát, amely minden bizonnyal megerősíti fő politikai irányvonalunkat, s lépést tartva az új követelményekkel, továbbfejleszti munkamódszereinket, hogy a párt-állami és társadalmi szerveink gyorsabban és eredményesebben váltsák valóra fő politikai célkitűzésünket, a szocialista Magyarország teljes felépítését.

- gazdasági fejlődésünk feladatait 1971 januárjától már az új, a negyedik ötéves terv szabja meg. a terv irányelveit pártunk központi bizottsága elfogadta, a tervről szóló törvényjavaslatot az ősz folyamán az országgyűlés elé terjesztjük.

- politikai és gazdasági terveink végrehajtásához az is szükséges, hogy tovább erősítsük társadalmunk egységét és összefogását. népünk erkölcsi-politikai egységének további erősítése, a szocialista közgondolkodás fejlesztése országunk felvirágoztatásának, a szocialista Magyarország teljes felépítésének ugyanolyan fontos feltétele, mint az ipari és mezőgazdasági termelés további növelése. el kell érniünk, hogy azt a nagy munkalendület, áldozatvállalást, szervezethez és fegyelmet, amelynek sok szép példáját láttuk ebben az esztendőben is - például az árvíz elleni hősiesség küzdelemben - megtartsuk, állandósítsuk és a szocialista építőmunka állandó jellemvonásává tegyük.

/folyt.köv./

- 3 -

bb. 1. /kállai gyula...3.folyt./e

- a nemzet szocialista egységének erősítésében, nagy feladatai - és még nagyobb lehetőségei vannak a hazafias népfront mozgalomnak. az országgyűlésben valamennyien a népfront programját képviseljük, amelyet nemzeti fejlődésünk szocialista programjának tekintünk. népfrontmozgalmunknak - élve a megnövekedett közzogi és politikai feladatai által adott lehetőségeivel - a jövőben még hatékonyabban kell dolgoznia, hogy népünk még szélesebb rétegeit minden dolgozó magyart mozgósítson e program végrehajtására.

- pártunk politikája nagy súlyt helyez a vidék fejlesztésére is. debrecen városa ma már nemcsak a tiszántul gazdasági és szellemi központja, hanem a szocialista magyarország egyik legdinamikusabban fejlődő vidéke. debrecen és hajdu-bihar megye gazdasági fejlődésének üteme az elmúlt tervidőszakban is meghaladta az országos átlagot: az ipari üzemek termelése például évi 10-12 százalékkal nőtt. ez azt is mutatja, hogy az elmúlt tervidőszakban lényegében ebben a megyében is bekövetkezett a nagy fordulat, gyökeresen megváltozott a vidék arculata. hajdu-bihar agrárvidékből - ipari-agrár megye lett, debrecen pedig „civis”, városból „paraszt metropoliszból”, - ipari városá fejlődött! erre büszkék lehetnek mindazok a helybéliek és fővárosiak, - akik e nemes, s ma már megvalósított célért fáradságot nem ismerve, évtizedeken át dolgoztak. tetézi az örömet, hogy a megye, s a város ipari fejlődése mellett nem maradt le, lépést tartott a fejlődéssel a megye szocialista mezőgazdasága is!

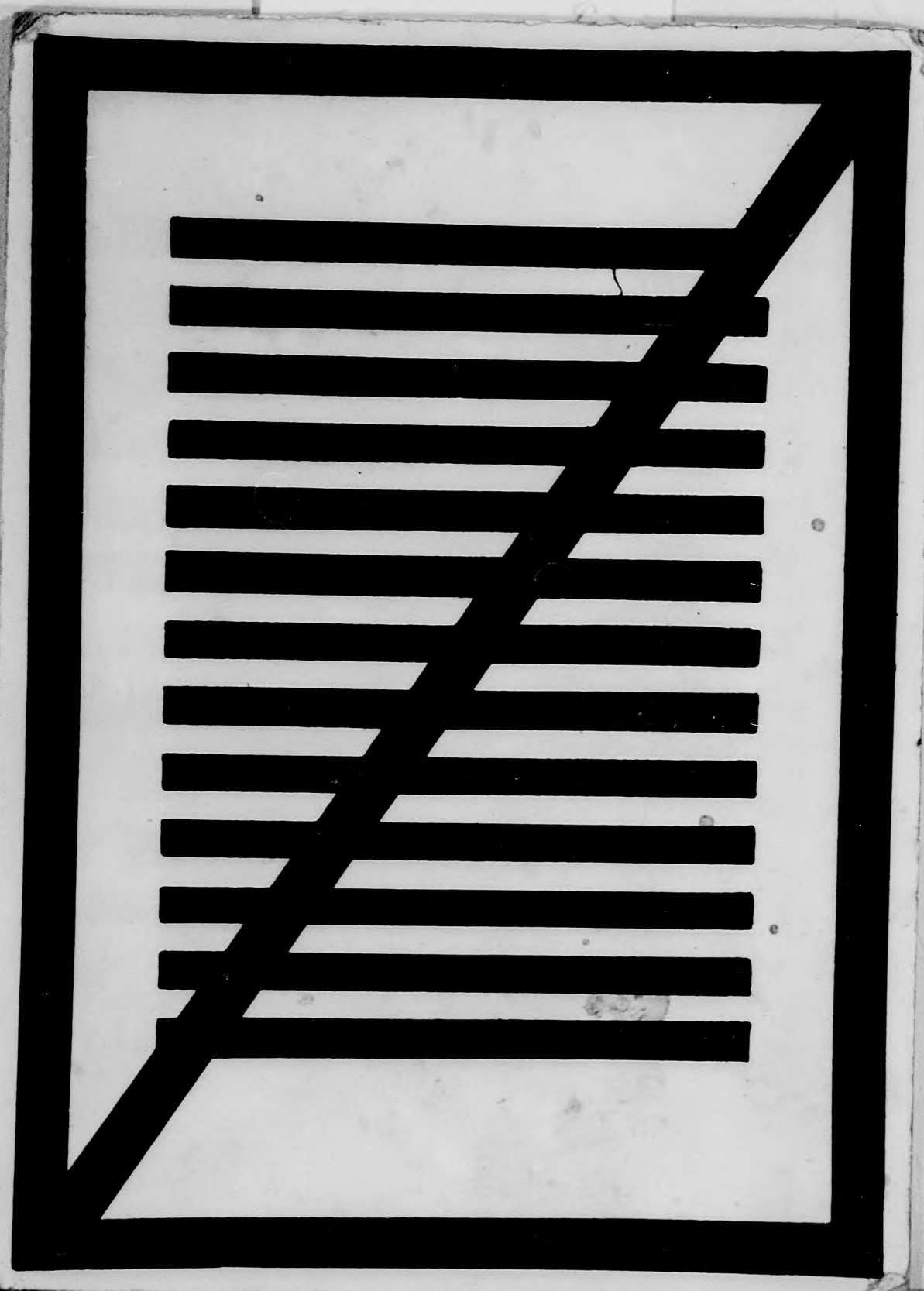
- a mezőgazdasági üzemeket említve, engedjék meg, hogy egy időszerű kérdésről is szót ejtsek. július végén vagyunk, de még csak az aratás, a betakarítás közepén tartunk. a magyar parasztságot nem kell kioktatni, hogy mikor arasson. itt, hajdu-biharban magam is láttam és meglepődéssel hallottam, hogy a szövetkezeti parasztnok, agrármérnökök és technikusok lelkesen, szorgalmasan dolgoznak, hogy egyre nagyobb terméseredményeket érjenek el. szeretném mégis arra kérni őket, hogy tekintettel a tavaszi kedvezőtlen időjárásra és az árvíz okozta károkra, tegyenek meg mindent a termés veszteség nélküli, gyors betakarításáért. ezzel is járuljanak hozzá a nemzeti jövedelem 1 százalékos növeléséhez, a országos mozgalom sikeréhez, az árvízi károk megszüntetéséhez, a rombadőlt házak ujjáépítéséhez.

/folyt.köv./

- 4 -

8 20 40

F
Hiany
m. 31. / 5. lap



bb. 1. /kállai gyul

- a nemzet szo
adatai - és még nag
mozgalomnak. az ors
ját képviseljük, am
ramjának tekintünk.
dett közjogi és pol
- a
szé
ram

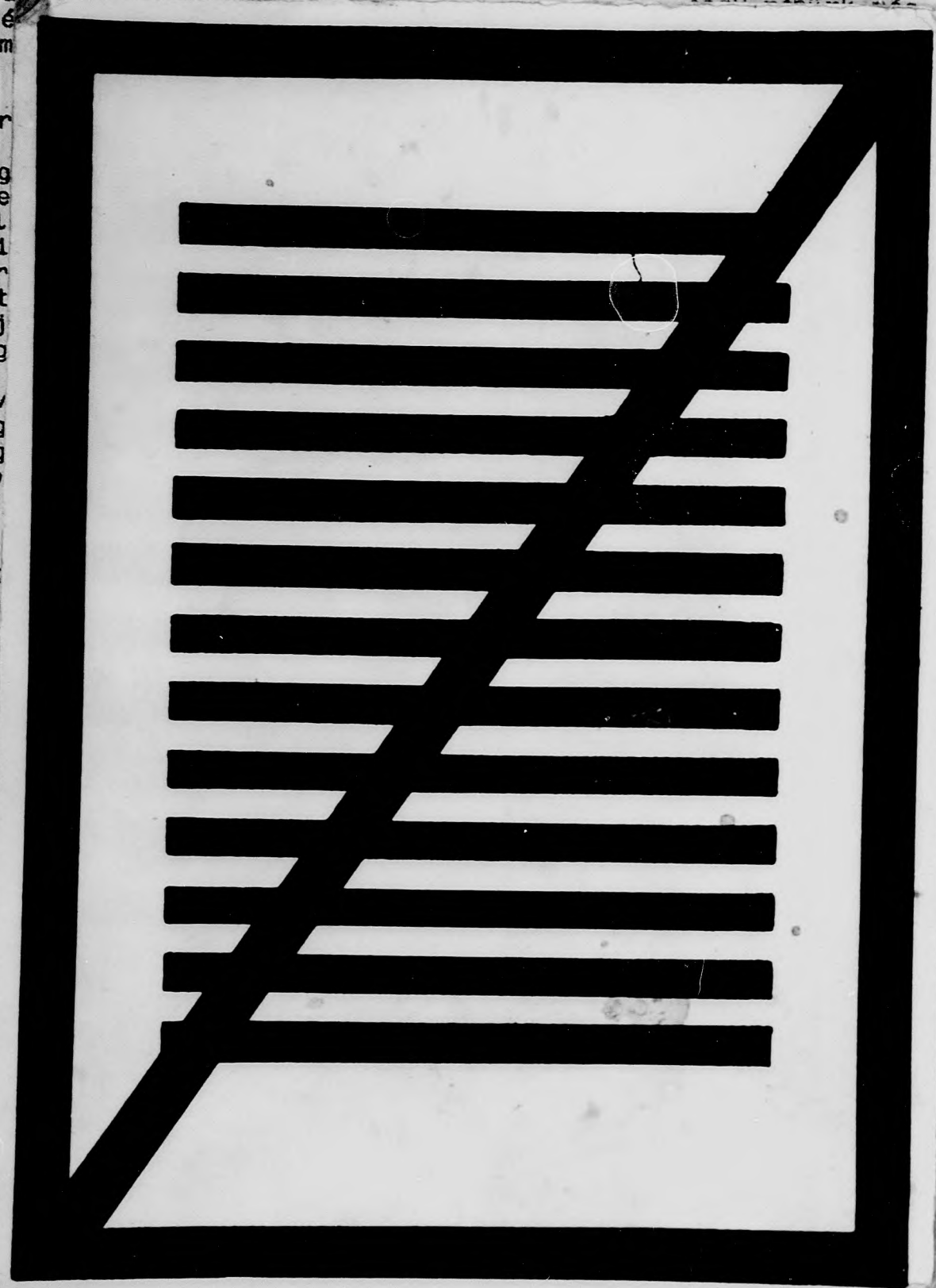
F
Glasgow
nu 31/5 lap

sében, nagy fel-
azafias népfrent
népfrent program-
ocialista prog-
ve a megnöveke-
t lehetőségeivel

sér
és
leg
gye
hal
évi
ter
zet
haj
dig
sá
föv
ság
hog
löp
is!

idő
csa
ság
ban
zet
mas
el.
ked
min
is
cél
hez

/fo



bb. 1. /kállai gyula...5.folyt./e

- a képviselők a gazdasági munka s az állami irányító tevékenység sok fogyatékoságát tárták fel felszólalásaikban. az országgyűlés tevékenységében a kritika polgárjogot nyert. a képviselők sok esetben a meglévő fogyatékoságok feltárásával és azok megszüntetésére tett célravezető hasznos javaslataikkal adtak jelentős segítséget a kormány, s a többi állami irányító és végrehajtó szerv munkájához.

- az országgyűlésben folyó igényes, felelősségteljes munka miatt ma már a képviselők csak akkor számíthatnak sikerre, ha a helyzet alapos ismerete alapján, konkrét formában - ha kell, kritikusan - mondják el észrevételeiket és nyújtják be javaslataikat, ugyanígy, egyetlen miniszteri válasz sem kielégítő, ha az nem foglalkozik érdemben a felvetett kérdésekkel, s nem ad megfelelő választ megoldásukra.

- a demokratizmus erősödésének nagy eredménye, hogy ma már egyetlen kormányzati szerv, egyetlen kormánytisztviselő sem hagyja figyelmen kívül a képviselők észrevételeit és javaslatait. a kormány tagjai, s az állami szervek vezetői a képviselők észrevételeit és javaslatait érdemi, hathatós segítségként fogják fel, amelyek sok esetben még a hivatali bürokrácia leküzdésében is nélkülözhetetlenek. nem egyszer bebizonyosodott, hogy a választópolgárai között élő képviselő jobban fel tudja mérni egy-egy kormányzati intézkedés vagy miniszteri utasítás valóságos hatását és eredményét, mint az intézkedéseket előkészítő hivatali szervek. a képviselők általában jól ismerik választóik véleményét, javaslatait, elgondolásait, állandóan táncskoznak velük az ország fejlődésének megoldandó gondjairól, a kül- és belpolitikánk kérdéseiről. ma már nem frázis, hanem a valóság tükröződése, erősödő szocialista demokráciánk egyik legfontosabb jellemvonása, amikor az országgyűlési képviselő a parlamentben felszólalását így fejezi be: választóim és a magam nevében a kormány beszámolóját elfogadom... ennek következménye, hogy az országgyűlési vitáknak, a képviselők felszólalásainak és javaslatainak is jelentős szerepe volt abban, hogy a párt és a kormány erélyesen fellépett egyes, a reformot eltorzító jelenségek, egyes ipari és kereskedelmi vállalatok tisztességtelen nyereségre való törekvése ellen. nem kis részben a képviselők felszólalásainak is köszönhető, hogy helyes kormányintézkedések születtek olyan kérdésekben, mint az üzemi nyereségrészesedés felosztásának módja, az olcsóbb árucikkek biztosítása, az indokolatlan áremelések meggátlása.

/folyt.köv./

- 6 -

8 20 41

bb. 1. /kállai gyula...6.folyt./e



kállai gyula ezután időszerű külpolitikai kérdésekről szólott. rámutatott:

- kormányunk legfőbb külpolitikai elve, hogy szocialista szövetségeseinkkel együttműködve, hozzájáruljon a béke, a szocializmus erőinek növekedéséhez, s ezzel kedvező nemzetközi feltételeket biztosítson a szocialista építőmunkához.

- a két világrendszer - a szocializmus és a kapitalizmus - között világméretű küzdelem folyik, amely elől nem lehet kitérni. mi arra törekszünk, hogy ez a küzdelem a békés egymás mellett élés keretei között, a fegyveres összecsapás kizárásával, a politika, a gazdaság, a tudomány, a kultúra területén kibontakozó versenyben és harcban menjen végbe. ezt a politikát akkor folytathatjuk sikerrel, ha erős és egységes a szocialista világrendszer. éppen ezért külpolitikánk homlokterében a szovjetunióval, a szocialista országokkal fennálló egység, együttműködés és szoros szövetség elmélyítése áll. az elmúlt években sokat dolgoztunk a szocialista tábor gazdasági-katonai erejének növeléséért, politikai-ideológiai egységének megszilárdításáért. a gazdasági együttműködés szélesítése végett jelentős, szerteágazó munka folyik a kgt-ben, ahol az integráció továbbfejlesztésének komplex programján dolgoznak. a tagországok népgazdaságának fejlődési szintje ma már megköveteli az együttműködés hatékonyabb formáit és módszereit. szélesítenünk kell a nemzetközi termelési együttműködést, össze kell hangolnunk a termelés és a tudomány fejlesztésének programját. az imperialista agressziók fokozódása, a nato katonai készülődése láttán a szocialista országok nagy figyelmet szenteltek a varsói szerződés megerősítésének, a szocialista közönség védelme megszilárdításának. ebből - erejéhez és kötelességéhez mértén a magyar népköztársaság is kivette és kiveszi a részét.

- népünk határozottan elítéli az egyesült államok kiterjedt katonai akcióit, indokinal ujjarmatosító háborúját. országunk támogatja a betolakodók ellen küzdő népeket. meg vagyunk róla győződve, hogy az amerikaiak agressziója csufosan megbukik az indokinal népek egyesült antiimperialista frontján.

- az egyesült államok hivatalos személyiségei sokat szónokolnak a tárgyalásokról, az indokinal válság politikai megoldásáról. a tények azonban arról tanuskodnak, hogy a nixon-kormányzat - csakugy mint elődje, a johnson-kormányzat - katonai erővel kívánja megszilárdítani hatalmát. a délkelet-ázsiai béke azonban csak az amerikai beavatkozás megszüntetésével és az indokinal népek jogainak tiszteletben tartásával állítható helyre. ehhez nyujtanak ésszerű alapot a dél-vietnami nemzeti felszabadítási front és dél-vietnam köztársasága ideiglenes forradalmi kormányának ismert javaslatai.

/folyt.köv./

- 7 -

8 20 50

bb. 1. /kállai gyula...7.folyt./e

- a közel-keleten izrael makacsul elutasítja a biztonsági tanács határozatának végrehajtását. állandó fegyveres összecsapásokat provokál. a szocialista országok - köztük hazánk is - úgy vélik, hogy az izraeli agresszió következményeinek felszámolását, a konfliktus békés rendezését a biztonsági tanács jól ismert 1967 novemberi határozata alapján kell megoldani. népünk továbbra is szolidáris az arab népekkel, a haladó arab rendszerekkel, s erejéhez mérten támogatja igazságos harcukat és üdvözi a válság politikai rendezését előmozdító, rugalmas konstruktív álláspontjukat.

- földrészünkön, Európában is, sok megoldatlan kérdés halmozódott fel, jóllehet negyedszázad telt már el a világháború befejezése óta. a történelem során számos világégés lobbant fel Európa földjén. de kontinensünk volt a bölcsője azoknak a humanista eszméknek is, amelyek a népek közötti együttműködést hirdették. napjaink erőviszonyai között ebből az ellentétes múltból csak egy következtetést vonhatunk le: Európának a békéhez, a biztonsághoz, a nemzetek közötti sokoldalú együttműködéshez vezető utat kell választania.

- a szocialista országoké, köztük hazánké is, az érdek, hogy hasznos, építő jellegű javaslatokat terjesszettek elő az európai népek békéjének biztosítására. a varsói szerződés tagállamai által javasolt európai biztonsági konferencia iránt egyre növekvő érdeklődést tanúsítanak az európai országok kormányai és kontinensünk széles közvéleménye. biztató jelnek tartjuk, hogy a budapesti memorandummal a konferencia az előkészítés szakaszába lépett.

- az európai nemzetek biztonságos együttélése és gyümölcsöző együttműködése elképzelhetetlen néhány politikai probléma végleges rendezése nélkül. megmásíthatatlan a véleményünk, hogy a német szövetségi köztársaság csak abban az esetben tud hozzájárulni kontinensünk biztonságához, ha végérvényesen letér az adenaueri külpolitika vágányáról. ebből a szempontból jelentős próbakőnek tartjuk azokat a tárgyalásokat, amelyeket a német szövetségi köztársaság külügyminisztere most Moszkvában folytat az erőszakról szóló lemondásról.

- az európai biztonság megszilárdítása nemcsak európai kérdés; a kontinens biztonságáért folytatott harc ugyanis szerves része az imperialista agresszió ellen világszerte folytatott küzdelemnek. a szilárd európai béke és biztonság megteremtése kedvező hatást gyakorol az egész világ békéjére és biztonságára - hangoztatta végül Kállai Gyula. /mti/

- 8 -

bb. 2. hazánkat is felvették az oktatási eszközök fejlesztésének nemzetközi tanácsába

1 vt/mm/e zs cz

1970. július 31.

Londonban rendezték meg az oktatási eszközök fejlesztése nemzetközi tanácsának /icem/ kongresszusát, amelyen részt vett dr. Bencédy József, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetője is, a tanácskozásról hazatérve az MTI munkatársának elmondta, hogy hazánk az idén kérte felvételét a nemzetközi szervezetbe, amely a kongresszussal egyidőben tartotta közgyűlését. a magyar kérelmet a közgyűlésen tárgyalták meg és hazánk felvételét az ICEM-be egyhangulag megszavazták.

- a nemzetközi kongresszuson tanácskoztunk egyebek közt az iskolarádió és az iskolatévé szervezéséről, a nemzeti audiovizuális eszközellátás szervezéséről; az audiovizuális eszközök rehabilitálásáról; a nemzetközi megértést szolgáló oktatófilmek készítéséről és a fejlődő országok taneszközellátásáról. a megbeszélések néhány figyelemreméltó tanulsággal zárultak. a résztvevők állást foglaltak amellett, hogy nagyon komolyan kell foglalkozni a nevelők és a leendő nevelők felkészítésével a korszerű eszközök használatára - s a pedagógusképző intézményekben dolgozó oktatók felkészítésére különös gondot kell fordítani. ez annál inkább indokolt, mivel az audiovizuális és más korszerű eszközök fokozatos térhódítása révén a pedagógusok mellé újabb típusú segédek /segédtanítók, technikusok, stb./ is kerülnek.

- az az egyöntetű vélemény alakult ki a tanácskozáson, hogy szükséges az audiovizuális eszközök és módszerek jelentős fejlesztése, de ezek mellett nem nélkülözhetők az egyéb hagyományos és új oktatási eszközök sem. a nemzetközi erőfeszítésekkel párhuzamosan nagy súlyt kell helyezni a hazai fejlesztésre is, ezen belül a tartalmi terület - programok, módszerek - korszerűsítésére - mondotta dr. Bencédy József. közölte még, hogy az ICEM közgyűlésén hazánk csatlakozott az oktatófilmek nemzetközi cseréjéhez is és az audiovizuális eszközöket felmérő bizottság munkájához. ez a kollektíva már készített egy jelentést nyolc európai ország audiovizuális eszközellátottságáról. most kerül sor ugyanilyen jellegű felmérésre a szocialista országokban és az egyesült államokban. /mti/

-.-

- 9 -

6 20 55

6 20 52

bb. 3. négy meteorraj „csillaghullása,, - gazdag égi program augusztusban

i tz/gk/e ie cz

1970. július 31.

szokatlanul sok számunkra is látható esemény zajlik le az égbolton augusztusban.

az elsőt a hónap harmadik napja hozza el. ekkor lesz ugyanis az aquaridák meteorrajának „gyakorisági maximuma,, vagyis földünk ekkor uszik keresztül annak a meteor-seregnek a legsűrűbb részén. ha derült lesz az éjszaka, az álmát feláldozni hajlandó és türelmes meteorvadász tanuja lehet néhány „csillaghullásnak,,. ez a gyakorisági maximum azonban messze kisebb a perseidákénál, amit a nagy augusztusi csillaghullásként ismerünk. ez az utóbbi meteor tömeg tulajdonképpen már július 25-e óta itt száguld körülöttünk és egészen augusztus 17-ig köztük halad a föld, de „hullócsillagai,, a leggazdagabb látványosságot augusztus 11-én hozzák el számunkra.

utána a föld még két meteorrajjal találkozik. 18-án a cepheidák, 20-án pedig a cygnidák magván törünk át, de ezeket a laikus szemlélő nem is nagyon tudja elkülöníteni az augusztusi igazi nagy „meteor-showjától,,.

ezeneken kívül 17-én hajnalra részben tőlünk is látható részleges holdfogyatkozást jelez a csillagászati naptár. a föld félárnyékába röviddel 2 óra után, teljes árnyékába negyed 4 órát követően lép be égitestünk kísérője, a fogyatkozás közepe pedig 4 óra 23 perckor lesz. a hold felületén átuszó sötét földárnyék átmérője valamivel meghaladja majd a hold átmérőjének kétötödét.

végül a hónap utolsó napján az égbolt még egy látványosságot rendez: gyűrűs napfogyatkozást, ez azonban - sajnos - tőlünk nem lesz látható. /mti/

-...-

bb. 4. a balaton újabb rekordja - két hét óta telt ház a szállodákban és a kempingekben

vid/kz/tné/e cz

1970. július 31.

káplár józsef, az mti munkatársa jelenti siófokról:

a balaton újabb rekordját - minden eddigi meghaladó forgalmat - könyvelnek el ezekben a napokban a magyar tenger idegenforgalmának gazdája, az ibusz balatoni igazgatósága, a somogy és a veszprém megyei tanács idegenforgalmi hivatala. becsléseik szerint a tó két partján az ugynevezett állandó vendégek, vagyis a hosszabb ideig ott tartózkodók száma már hetek óta meghaladja a 200 ezret.

/folyt.köv./

- 10 -

bb. 4. /a balaton...folyt./e

a kirándulókkal és a hétvégi vikendezőkkel együtt szombatonként és vasárnaponként negyedmilliónál is többen élvezik a balaton nyári örömeit. a szállodákban és a kempingekben két hét óta telt ház van. az idei főszezon eddigi szakaszában 15 százalékkal nagyobb a forgalom, mint az elmúlt év azonos időszakában. több mint husz ország turistái találhatók a külföldi vendégek között.

a somogy megyei tanács siófoki idegenforgalmi hivatalának tájékoztatása szerint jelenleg csak a sióti parti kempingjeiben és fizetővendég-szolgálati szobáiban mintegy 30 000, többségükben csehszlovák, ndk- és nszk-beli, jugoszláv, osztrák és olasz turista tartózkodik. újabb vendégeket jelenleg már csupán a balatonszemési hullám és a siófoki ifjúság kempingben, valamint balatonmária és fonyód térségében tudnak elhelyezni.

az ibusz balatoni igazgatóságán kapott tájékoztatás szerint újabb vendég jelentkezését csak augusztus 20 utánra tudják elfogadni, addig ugyanis minden rendelkezésükre álló szállodai férőhely és fizetővendéglátóipari szoba foglalt.

a világ minden részéről érkezett vendégek körében rendkívül nagy sikere van az igazgatóság által szervezett programoknak. a nemesvámosi „betyár partyn,, eddig több mint 1 500-an vettek részt. a néptánc bemutatóval, cigányzenével, disznótoros vacsorával, borkóstolóval, csárdásversennyel és szalonasütéssel kombinált köröshegyi „paprika-party,, eddigi résztvevőinek száma elérte a kétezret. a balaton-környéki kirándulásra annyian jelentkeznek, hogy alig győzik az igényeket kielégíteni. az igazgatóság kezelésében lévő tiz autóbussznak az előzetes tervek szerint naponta együttesen 170 kilométert kellene futnia, ezzel szemben rendszeresen 240 kilométert tesznek meg 24 óra alatt. az igazgatóság dolgozói, idegenvezetői napi 16 órát töltenek a vendég szolgálatában.

örvendetes tény, hogy az óriási forgalom ellenére eddig nem volt különösebb fennakadás az ellátásban. a kereskedelmi és vendéglátó szervek, mint ezt most már a gyakorlat is bizonyítja, az idén valóban kitűnően felkészültek a főszezonra. egyes vendéglátóhelyeknek a szezon kezdetétől valóságos és szinte szünet nélküli ostromot kell kiállniuk. a balatonpart egyik legkedveltebb, ételkülönlegességeiről híres vendégfogadóijában, a balatonszárszói vén diófában július 1-től számítva egymillió forint értékű forgalmat bonyolítottak le, ami 35 százalékkal magasabb, mint az elmúlt év ugyanezen időszakában. a siófoki benzinkut júliusban 1.2 millió liter üzemanyagot adott el. ennyi üzemanyaggal egy gépkocsi háromszor kerülhetné meg a földgolyót. volt olyan nap, amikor a siófoki benzinkutnál 5 000 gépjármű vezetője vásárolt benzint és egyéb üzemanyagot. /mti/

- 11 -

81 21 02

bb. 6. magyar gumi az osztrák kerékpáron, magyar gumimatrac
öt világrészben

i tz/gk/e ie cz

1970. július 31.

dinamikusan növekszik gumiparunk exportja, nemcsak a szocialista, hanem a tőkés országokba is. ennek különösen azért van nagy jelentősége, mert az iparág nem nélkülözheti a külföldi nyersanyagok, félkész- és segédanyagok behozatalát, s kivitele ezt némileg ellensúlyozza.

a baráti országok közül legnagyobb vásárlónk a szovjetunió, amely kizárólag tőlünk szerzi be mélyfúró tömlőit, de bőven szállítunk a szocialista államokba hevedereket, autópneumat és kempingcikkeket is.

egyébként tőkés exportunk legnagyobb részét is a kempingcikk tesz ki. pusztán a gumimatracok és társaik több mint 3 millió dollárt „hoznak”, az országba évente. a magyar kempingcikk az antarktisz kivételével minden földrészen megtalálható.

a gumipar teljes tőkés exportjának értéke tavaly 3.6 millió dollár volt, az idén viszont már eddig 3.1 millió dollárnál tart és van remény arra, hogy ez az összeg az év végéig eléri a 4.5-5 millió dollárt. az iparág exportját intéző „gumi iroda”, - az országos gumipari vállalat és a chemolimpex közös vállalkozása - most erőteljesen fokozni kívánja az egyéb gumiaruk exportját is, főleg a személy- és tehergépkocsi-abroncsokét. ennek az exportnak a növelése alapot ad arra, hogy a gyártó vállalatok idejében felkészülhessenek a gépkocsiparkunk rohamos növekedésével együtt növekvő abroncsigények kielégítésére, s ugyanakkor előkészíti a külföldi piacot a majdani többletgyártmányok felvételére.

feltörően van kerékpárabroncs-kivitelünk. a graz közelében lévő junior werke például évente gyártott 350 000 kerékpárjának jelenleg körülbelül a felét magyar gumikkal felszerelve adja el. hollandiába irányuló kerékpárabroncs-kivitelünk idei növekedése meghaladja a 100 000 darabot és nemrég sikerült betörnünk a rendkívül igényes svájci piacra is. /mti/

...-

- 12 -

8 21 05

bb. 5. miért féltek a felvételtől? - kérdőíven válaszolnak
a meghátrált egyetemista-jelöltek

i szö/mné/e zs cz

1970. július 31.

az idén 30 536-an töltötték ki jelentkezési ívüket a felsőoktatási intézmények nappali tagozataira, de az eddigi gyorsmérleg szerint többezren visszaléptek: nem jelentek meg sem az írásbeli, sem a szóbeli vizsgákon. legjelentősebb a meghátrálók száma a budapesti műszaki egyetemen, ahol 257-en gondolták meg magukat. régi tapasztalat, hogy főként a fizikai szülők gyermekei bátortalanok, az idén a műegyetemen például közülük minden tizedik visszalépett.

a választ a műegyetemen hamarosan megadják maguk az érdekeltek. a felsőoktatási pedagógiai kutatóközpont munkatársai ugyanis villám-információt készítenek: kérdőívet kap valameny-ni visszalépő, amelyen őszintén megírhatják bátortalanságuk okát. a fizikai dolgozó szülők gyermekei sajnos kevésbé tájékozottan a pályaválasztási kérdésekben, s a követelményeket illetően is. ezért gyakran önbizalmukat veszítik. a mostani felmérés részletesen tájékoztat majd ebből a szempontból is a következő évek munkájának alaposabb előkészítésére. /mti/

...-

bb. 7. ötezer éves gabonaörlő szegváron

vid/e ká cz

1970. július 31.

csongrád megyében, a szegvári puskin tsz egyik építkezésének helyén, ahol értékes régészeti tárgyak kerültek felszínre, dr korek józsefnek, a magyar nemzeti múzeum főigazgatóhelyettesének vezetésével befejezték a leletmentő ásatásokat. egy hónap alatt harminc, mintegy 5 000 éves sirt tártak fel. ezek az akkori zsugorított temetkezési módról tanuskodnak. megtalálták négy ősrégi kunyhó maradványait, a tüzhelyeket és régi használati eszközökre bukkantak.

az egyik 4x6 méteres lakógödörből 5 000 éves gabonaörlő kövek kerültek elő. rábukkantak egy szegletes hombárra, s egy ugyancsak ötezer évvel ezelőtt készült edénycsoportra. az edényekre úgy találtak rá, mintha azok valamikor egy polcon sorakoztak volna. a fal ledőlhetett és így ezek a tárgyak egy csoportban maradtak az ősi tüzhely mellett. /mti/

...-

- 13 -

8 21 12

bb. 8. nemzetközi érdeklődés az akadémia idegennyelvű folyóiratai iránt

i ms/mm/e zs cz

1970. július 31.

husz esztendővel ezelőtt, 1950-ben kezdte meg a magyar tudományos akadémia idegennyelvű tudományos folyóiratok - acták és studiák - kiadását. ma már az idegennyelvű kiadás 37 folyóiratot foglal magában. a legtöbbjük egy-egy széles tudomány-területet fog át, mint például az acta chirurgica, vagy az acta chimica. ezeknek hasábjai elsősorban a hazai tudományos eredmények közzétételére állnak rendelkezésre, de bőven közölnek cikkeket, tanulmányokat, külföldi szerzők tollából is. az acták és studiák világszerte elismert színvonalát mutatja, hogy egyaránt megtalálhatók moszkva, párizs, london, berlin, washington és tokió nagy könyvtáraiban és tudományos intézeteiben. a nagy referáló folyóiratok is rendszeresen beszámolnak cikkeikről.

az akadémiai folyóiratkiadás legfrissebb hajtásai közé tartoznak azok a kimondottan nemzetközi folyóiratok, amelyek egy-egy szűkebb tudományterületet tekintenek át. jelenleg öt ilyen nemzetközi folyóiratot jelentet meg az akadémiai kiadó: a haematológiát, a journal of radioanalytical chemistryt, a journal of thermal analysis, a radiochemical and radioanalytical letterst és az international urology and nephrologyt.

az új típusú folyóiratok jelentős nemzetközi sikert könyvelhetnek el: a szakemberek világszerte szívesen publikálnak bennük. szerkesztésükben vezető hazai szakembereken kívül világszerte is elismert külföldi kiválóságok is részt vesznek, mint például bernard professzor, a párizsi egyetem világhírű tanára, a moszkvai kasszirszkij professzor és a new york-i wiener professzor, az rh-vércsoport felfedezője. az akadémia kiadó további hasonló folyóiratok kiadására készül. így például tervbe vették egy orientalisztikai tárgyú folyóirat kiadását is. /mti/

...

-14-

Q 21 15

bb. 10. „dolgozz hibátlanul,, - rendkívüli termelési tanácskozásokon vitatják meg kongresszusi vállalásaikat a vasipari üzemek dolgozói

i st/gg/e ie

1970. július 31.

somogyi lajos, az mti főmunkatársa jelenti:

a vasipari üzemekben rendkívüli termelési tanácskozások kezdődtek, ahol kongresszusi felajánlásaikról, a nemzeti jövedelem teljesítésének hatékonyabb segítéséről tárgyalnak. a vállalatok vezetői vázolják a piaci lehetőségeket is, ezzel orientálva a dolgozókat, hogy mely cikkekből kívánatos a termékek teljesítése. a csepeli fémmű termékei iránt például olyan nagy a kereslet, hogy valamennyi eddig kihasználatlan erőforrást az export fokozására koncentrálnak. eredetileg 570 millió forintos exportot terveztek 1970-re, ezt az év elején 600 millió forintra emelték. mivel a félév folyamán a 600 millióból 480 millió forint értékű exportáru már elkészült, a dolgozók most további 90 millió forintos exportmunkát ajánlottak fel.

a telefongyárban, ahol sem a hazai, sem a külföldi piac nem kívánja meg a termelés terven felüli növelését, a gazdasági és műszaki szakemberek kezdeményezései kerültek előtérbe. hatékony új műszaki és szervezési intézkedések bevezetésének gyorsítását ajánlották fel, amelyek a vállalat idei nyereségét többlettermelés nélkül is 1,8 millió forinttal emelik. ugyanakkor a kereskedelmi osztály fokozta piackutatásait, hogy le nem kötött termékeikre is mielőbb vevőt találjanak. megbízottjukat a napokban elküldték az egyik nszk-beli vállalathoz, ahol jelentős üzletkötésről tárgyalnak.

a vasas szakszervezet igen hasznosaknak itéli az eddigi kongresszusi felajánlásokat, különösen azt tartják örömdetesnek, hogy a vállalások nyomán lényegesen nőtt a termelékenység. a kohó- és gépipar a létszám alig egy százalékos bővítése mellett termelését több mint 10 százalékkal fokozta az első félévben. a kongresszusi versenynek az is kedvező tapasztalata, hogy a versenyt formális vonásaitól többnyire sikerült megszabadítani. egész sor vállalat szervezetileg és műszakilag igyekszik szilárdan megalapozni a felajánlások teljesítését.

/folyt.köv./

- 15 -

Q 21 18

bb. 10. /, ,dolgozz hibátlanul, ,...folyt./e

a villamos-szigetelő és műanyaggyár többéves tapasztalatai alapján most újabb tiz vasipari vállalatnál bontakozik ki a „dolgozz hibátlanul, , mozgalom, amelynek lényege, hogy nem egyszerűen az elhatározásokról, sőt nem is csupán az ellenőrzéstől várják a minőség javítását, hanem a szerszámok cseréjével, a gépek korszerűsítésével, a személyi feltételek fokozatos megteremtésével meg is alapozzák azt, az ilyen folyamat természetesen hosszabb ideig tart, az eredmények nem gyorsak, nem is látványosak, de sokkal biztosabbak, mint a minőségjavítás bármely korábbi mozgalmában. /mti/

bb. 9. Licenc a sérült gépek javítására

i sl/mné/e ie cz

1970. július 31.

a gépipari technológiai intézet az angol metalock cégtől világszabadalmat vásárolt, amelynek segítségével minden eddiginél gyorsabban ki lehet javítani a repedt vagy széttört gépágyakat, hengereket és egyéb hasonló fémalkatrészeket. a módszer leglényegesebb kelléke egy különleges fémötvözet, mely a széttört és összeillesztett géprészekre szegezve izgatás nélkül is mintegy összehegeszti, megbízhatóan rögzíti az alkatrészt. ily módon töredékére csökken a javítás ideje.

a licencet a világ 85 országában alkalmazzák. hazánkban a csepeli csőgyár 1 000 kilós légkalapácsa törött hengerének és az alumíniumárugyár elrepedt prés gépének kijavítására próbálták ki, mindkét alkalommal teljes eredménnyel. a csepeli csőgyárban a négy nap alatt végezték el azt a munkát, amely a hagyományos módszerrel - a szokásos előkészületeket is beleértve - egy-két hónapig is eltartott volna.

a gépipari technológiai intézet brigádot szervez, amely a vállalatok megrendelésére a szabadalom alapján javítja majd ki a törött gépeket. a kijavításhoz szükséges különleges fémötvözetet a szerződés értelmében az angol cég szállítja. /mti/

- 16 -

bb. 12. munkába álltak az új diplomások - több mint hatezer betöltetlen állás

i szö/mm/e zs cz

1970. július 31.

ezekben a napokban áll munkába az idén végzett több mint 11 000 ifjú diplomás. /közülük többezren még mint „öreg egyetemisták, , részt vettek a nyári önkéntes táborokban, segítettek az árvizkárosultakon./ augusztus elején kezdik meg pályafutásukat az ifjú mérnökök, orvosok, tanárok, közgazdászok. a kezdő műszakiak és közgazdászok jóformán nem is pihenhettek: a munkahelyek sürgetően számítanak szakképzettségükre, felkészültségükre.

a most végzett 3 046 fiatal pedagógus közül már a nyár első felében többszázan megkezdték pályafutásukat: a napközis táborokban ismerkednek leendő tanítványaikkal, munkatársaikkal. a fiatal óvónők, tanítók, tanárok többsége azonban csak augusztus közepén teszi le a hivatali esküt.

a be nem töltött több mint 6 000 állásban továbbra is alacsonyabb képzettségű szakemberekkel kénytelenek helyettesíteni a diplomásokat; több helyen a munkaerők átszervezésével, tanulmunkával igyekeznek pótolni a fiatal értelmiségiek hiányát. jelentős gond a pedagógushiány: 1 300 katedra az idén is nélküli majd a szakképzett nevelőket. így szükség lesz újra képesítés nélküli fiatalok munkábaállításával, túlórázással pótolni a hiányzó óvónőket, tanítókat és tanárokat. különösen sok szakképzett óvónőt kell nélkülözni: az idén mintegy 400 álláshely marad betöltetlenül az ország különböző óvodáiban.

a meghirdetett mérnöki munkakörökből több mint kétezerbe nem jut műegyetemen végzett munkaerő. jelentős a közgazdászhiány is: 1045 meghirdetett álláshely közül csupán 290-be jut szakember, mert 101 elkötelezett társadalmi ösztöndíjas is volt a most végzett közgazdászok között. változatlanul kevés az orvosok száma is: 250-nel végeztek kevesebben, mint ahány álláshelyet meghirdettek.

néhány különleges csucs is akadt az idei hiánylistán. a bajai vizsgázókészítők technikusokat kilencszer annyi állás várta, mint amennyien diplomáltak, így 220 speciális képzettségű technikusot igénylő álláshely betöltetlen marad. a székesréhervárott végzett földmérő-technikusokat hétszeres álláshely-kinálat várta. az „országos csucst, , azonban a keszthelyi mezőgazdasági felsőfoku technikum növényvédői tartják tizszeres állásmennyiséggel, amit azt jelenti, hogy 180 munkahelyen továbbra is hiába várnak szakképzett növényvédő technikusot. /mti/

- 17 -

bb. 11. szauna épül hajduszoboszlón

vid/e ká cz

1970. július 31.

a hajduszoboszlói gyógyfürdő korszerűsítése során augusztus végére elkészül az 50 méteres hidegvizes versenymedence. a tisztánul legszebb fekvésű versenymedencéjéhez a későbbi években lelátót és ugrótornyot is építenek. megkezdődött a gyógyfürdő termálrészlegének felújítása is, amelyet 1971-ben fejeznek be. ennek a munkának részeként szauna épül, amelyet ugyancsak a jövő évben adnak át rendeltetésének. még az idén átadják az új, 4 000 férőhelyes öltözőt, míg a főveny- és homokfürdő jövőre készül el. a csónakázó tavon alakítanak ki erre a célra „félszigetet”, két kisebb, természetes medencével. a vendégek a fővenyfürdőben saját kezűleg végezhetnek iszap-pakolást. /mti/

...-

bb. 13. magyar szakácsok és kalauzok a mitropa-kocsikon

1 hv/gk/e ie cz

1970. július 31.

a nyári csúcsforgalom idején ujabban magyar hálókocsikalauzok, pincérek és szakácsok is szolgálatot teljesítenek az ndk utasellátó vállalat, a mitropa kocsijain, amelyek hollandia északi csücskétől az nszk-n, az ndk-n, ausztrián és csehszlovákián keresztül budapestig közlekednek.

vámos istván, az utasellátó kereskedelmi igazgatója most járt az ndk-ban, ahol ellenőrizte a magyar személyzet munkáját. tárgyalt a mitropa vezérigazgatójával és helyettesével, akik elégedetten számoltak be arról, hogy utasaik dicsérik a magyar szakácsokat izletes ételeikért, a felszolgálókat és hálókocsikalauzokat előzékenységükért, udvariasságukért. tavaly még csak 18-an, idén már 29-en dolgoznak a mitropánál, ahol szívesen vénének, ha a magyar utasellátó mind több alkalmazottja vállalna munkát kocsijaikon. /mti/

...-

- 18 -

81 21 28

bb 14. a x. pártkongresszus tiszteletére - terven felül száz kukorica adapter orosházáról

vid/ká bzs -cz

1970. július 31.

a tizedik pártkongresszus tiszteletére indult munkaverseny vállalásait üzemcsarnokonként tárgyalták meg az orosházi mezőgazdasági gépjavitó állomás dolgozói. elhatározták többek között, hogy az ideai termelési tervet tíz százalékkal túlteljesítik, s terven felül három millió forint tiszta nyereséget érnek el. a szükséges feltételeket a kollektíva megteremtette. a műszakiak az új technológiai eljárás egész sorát vezették be. gépesítették a felújításra szánt gépek festését, tisztítását, speciális célgépeken gyártják a különböző alkatrészeket. a jobb szervezéssel, az új módszerek alkalmazásával lehetőség nyílik arra, hogy az ország minden táján nagyon keresett „oros”, kukorica adapterből a tervezett 750 helyett 850-et adjanak az idén a mezőgazdaságnak. a terven felül gyártott száz kukorica adapterrel mintegy tízezer hold kukorica gépi betakarítását oldhatják meg a mezőgazdasági üzemek. az egyesült izzó, a ganz mávag és más nagyüzem megrendelésére terven felül több mint ötven esztergapadot generál javítanak. /mti/

...-

bb 15. arankaírtás - szarvaskereppel

vid/kz bzs -cz

1970. július 31.

az élőködő gyomnövények közül a szántóföldi kultúra legjelentősebb kártevője az aranka. kisebb, nagyobb foltokban lép el a pillangósokat, különösen a vörösherét és lucernát. nagy területen pusztítja a takarmányt, a magfogást pedig lehetetlenné teszi.

vas megyében, horváth istván tudományos kutató, nemesítő egy véglegesnek látszó irtási módszert kísérletezett ki az aranka ellen. megfigyelte: azokról a területekről véglegesen eltűnt az aranka, amelyeken legalább husz évenként egyszer szarvaskerepet természetettek. a megfigyelés alapján indult módszeres kísérletek során tisztázódott az is, milyen arányban leghatásosabb a szarvaskerep az élőködőre.

a kísérletek eredményeire a szakemberek és a gyakorlati gazdák is felfigyeltek. /mti/

...-

8.20/bzs

- 19 -

N2800

bb 16. olasz technológiával gyártott, állattartó épületek
összeszerelésére alkalmas paneleket mutatnak be a mezőgaz-
dasági kiállításon

vid/ká bzs -cz

1970. július 31.

borsod megyében - nyolc állami gazdaság, a mezőber, a nyék-
ládházi kavicsbánya és a felsőzsolcai gépjavitó vállalat tár-
sulásával - korszerű mezőgazdasági panelgyártó üzemet hoznak
létre. a panelgyártás jogát, valamint a technológiai berende-
zéseket az olasz gi-gi cégtől vásárolták a százmillió forintos
beruházással készülő üzem a nyékládházi kavicsbánya közelé-
ben építik fel, így az egyik fontos nyersanyagot, a kavicsot
a közeli bányatóból szállíthatják. az új gyárban évente huszon-
öt - egyenként négyszázhatvanöt koca tartására és kilencszáz
sertés hizlalására alkalmas - telep összeszerelésére készíte-
nek majd előregyártott paneleket. ezekből más gazdasági épüle-
tek: tehénistállók, juhodályok, baromfinevelő házak, raktárak
és magtárak is összerakhatók.

az üzem építési és szerelési munkái annyira előrehaladtak,
hogy megkezdhetők a kísérleti gyártást. a panelekből összeál-
lított épületrészeket bemutatják a budapesti mezőgazdasági ki-
állításon. /mti/

-. -

bb 17. nemzetközi érdeklődés az új kábelszigetelő-massza iránt

vid/ká bzs -cz

1970. július 31.

egyedülálló technológiával új kábelmasszát állítottak elő
a magyar ásványolaj és földgáz kísérleti intézet kutatói. a
szabadalommal védett eljárás lehetővé teszi, hogy a nálunk
nagy mennyiségben felhasznált romaskinói kőolajból a világ-
színtervnek megfelelő minőségű anyagot állítsanak elő. hazánk-
ban és a kgst államok többségében importból szerzik be a kábel-
masszákat. ennek költségei nálunk meghaladják a negyedmillió
dollárt.

a magyar ásványolaj és földgáz kísérleti intézet új eljá-
rása rendkívüli érdeklődést váltott ki a kgst államokban, ezen-
tül kipróbálásra mintát kért több nyugati cég is. /mti/

-. -

8.23/bzs

- 20 -

NA 800

bb 19. szocialista összerogás az új ajkai timföldgyár
felépítésére

vid/ká bzs -cz

1970. július 31.

tucatnál több vállalat és tervező egység dolgozik ajkán az
új timföldgyár építésén. a fontos beruházás kivitelezése jelen-
tős szakaszához érkezett: a légekiverő telepen megkezdődtek a
technológiai szerelési munkálatok. előrehaladott az ülepítő üzem-
rész építése és dolgoznak már a kalcináló felépítményen is.

a nagyszabású beruházás előrelátó munkaszervezést igényel.
ezért a 17 szerv: vállalatok, tervező intézetek és az illeté-
kes minisztériumok egyeztetették feladataikat és szocialista mun-
kavállalás született a határidők pontos teljesítésére.

a több, mint 2 milliárd forintos beruházással épülő új tim-
földgyár - amelyre nagy szerep vár a magyar-szovjet timföld és
aluminiumipari egyezmény megvalósításában - a jövő év októberé-
ben részben már próbaüzemel. a timföldgyár termelésének teljes
felfutására a következő öt éves terv második felében kerül sor.
/mti/

-. -

bb 20. két regionális vízmű, huszonhét törpevízmű társulás
fejér megyében

vid/ká bzs -cz

1970. július 31.

fejér megye vízellátásának javítására, elsősorban a két
város: székesfehérvár és dunaujváros égető vízproblémáinak meg-
oldására vízügyi szakemberek elkészítették a terveket. ezek sze-
rint fejér megyében két regionális vízmű épül, az egyik székes-
fehérvár, mór és várpalota, a másik dunaujváros, ercsi, vala-
mint a velencei tó községeinek egészséges vízellátására.

az első a kincsesbányai ránkhegy 2. bauxitbánya karsztvi-
zét viszi majd székesfehérvárra, ahol újabb vízművet és új háló-
zatot is építenek. a beruházási program végrehajtása után, 1973
végétől székesfehérvár innen naponta 22.000 köbméter vizet kap.
a másik, az ercsi kavicssteraszra épülő vízmű dunaujváros szem-
pontjából nagyjelentőségű. a város ugyanis már most is vizgon-
dokkal küzd.

a megye községeinek egészséges vízellátása érdekében a ter-
vek szerint újabb huszonhét községben szerveznek törpevízmű tár-
sulást. /mti/

-. -

8.30/bzs

- 21 -

NA 900

bb. 18. magyar buza nyerte az orosházi nemzetközi vetélkedőt
vid/kz/rj cz 1970. július 31.

hosszabb idő óta évente rendez kisparcellás és nagyüzemi nemzetközi „buzavetélkedőt”, az orosházi új élet tsz. így választja ki a magyar, a szovjet, az olasz, a francia és más fajták közül a környék talaj- és éghajlati viszonyainak a legmegfelelőbbet. az idén a rendkívül szeszélyes időjárás „kömoly erőpróbára”, tette a „versenyzőket”, s ezzel különösen jó alkalmat kínált a választásra. figyelemre méltó, hogy a rendkívüli körülmények között, az igen „nehéz mezőnyben”, a magyar kis-zombori buza bizonyult a legjobbnak. holdankénti hozama a kedvezőtlen időjárás ellenére elérte a 22 mázsát, a hektolitersúlya pedig 76 kg volt. mennyiségre hasonló termést hozott a szovjet mirenovszkaja is, de a minősége jóval alatta maradt a kis-zombornak. a szovjet rannája és az olasz leonardo 20 mázsa felett fizetett holdanként. a bezosztája viszont, amely pedig évek óta országosan kiemelkedő rekord termést hozott, ezen a tájon most alaposan lemaradt a versenyben. kisparcellán és nagyüzemben egyaránt jóval husz mázsa alatt hozott holdanként. kimagasló eredményeket produkált orosházán az olasz libelulla: csaknem 28 mázsát adott holdanként. e „puha”, buzát takarmánynak termelik. /mti/

--

bb. 21. husz emeletes toronyház építését kezdték meg veszprémben
vid/ká/rj cz 1970. július 31.

veszprémben megkezdték a város legmagasabb épülete, a 20 emeletes toronyház építését. a munkához veszprémbe szállították a legutóbbi bnv-n kiállított legkorszerűbb kuszódarut, amely egyszerre 3 tonnát képes emelni. a nagyteljesítményű és különleges építkezésekhez használható daru géme 30 méterre nyúlik, de pótgémekkel meghosszabbítható.

a kossuth utcáról, ahol a toronyház épül, átkerülik a 8-as számú országos főközlekedési útvonal forgalmát és veszprémnek, ez a főleg közlekedési nehézségeiről ismert helye úgynevezett sétány utca lesz. /mti/

--

8.40 rj

- 22 -

M 910

bb. 23. a Lottó nyerőszámai:

rj hgy

1970. július 31.

a sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a zánkán megtartott 31. heti Lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

19, 23, 25, 53, 79

az augusztus 3-án megtartandó tárggyereménysorsoláson a 31. játékhet szelvényei vesznek részt. /mti/

--

bb. 22. néhány szakmában nincs utánpótlás - a szövetkezeti ifjúság helyzetével foglalkozott a veszprém megyei kisz vb. és a kiszöv együttes ülése

vid/rj ká hgy

1970. július 31.

a megye 29. kisipari szövetkezetében dolgozó 1.500 fiatal helyzetével foglalkozott pénteken a veszprém megyei kisz vb és a kiszöv együttes ülése. a fiatalok egyharmada még ipari tanuló, s csaknem ötven szakma ismereteit sajátítják el. akadnak népszerű szakmák, mint például a fordrászat, ahol a megye tanulóinak egyötödét nevelik. a kovács, faesztergályos, gumijavító és fapadlózó szakmákban viszont mindössze 1-1 tanulót képeznek, de nagyobb arányú utánpótlásra lenne szükség a tetőfedő, az épületlakatos és a központi - fűtésszerelő szakmákban is.

a kiszöv vezetőségének beszámolóján hangoztatták, hogy a szövetkezeti mozgalom fejlődése elképzelhetetlen a fiatalok helyzetének, munkakörülményeinek további javítása nélkül.

a szövetkezetek csak úgy lehetnek versenyképesek ha szakitanak az elavult technológiákkal, fejlesztik termelési módszereiket, s ebben nagyobb szerepet szánanak az ifjúságnak. a megye szövetkezeteinek vezetőségében mindössze 4 fiatal található. valamivel jobb az arány más választott szervezetben, de általában elmondható, hogy az ifjúság nagyobb bizalmat érdemel.

a kiszöv vezetősége javasolja, hogy a szövetkezetek tagsága a közelgő választásoknál adjon több lehetőséget a fiataloknak, s a legrátermettebbeket válasszák meg a vezetőség és a különféle bizottságok tagjaivá. /mti/

11.00 rj

--
- 23 -

M 1130

vbb. 24. a nők és a fiatalok helyzetével foglalkozott a közalkalmazottak szakszervezetének központi vezetősége

t/gy/rj hgy

1970. július 31.

a közalkalmazottak szakszervezetének központi vezetősége pénteken a dolgozó nők és fiatalok problémáit és a helyzetük javításával kapcsolatos feladatokat tárgyalta.

míg a közigazgatás a felszabadulás előtt a nők számára az elérhetetlen pályák egyike volt, addig most ezen a területen dolgozók 47 százaléka nő. a közalkalmazotti pályán dolgozó nőket védő törvények megsértésének megakadályozására, a nők egyenjogúságának biztosítására már eddig is sok intézkedés született.

a közszolgálatban az érdemi munkakörök betöltéséhez megfelelő iskolai végzettség, képzettség, politikai felkészültség szükséges. ezért egyes munkahelyeken a családanyák politikai és szakmai továbbképzését már jelenleg is munkaidőn belül oldják meg. az adminisztratív és kisegítő munkakörben foglalkoztatott nők szociális és egészségügyi ellátottsága, munkakörülményei javultak ugyan, de szinte általános probléma az irodák zsúfoltsága, a korszerűtlen munkaeszközök, amelyek zavarják és hátráltatják a munkát.

a dolgozó nők jutalomszabadsága tekintetében egyes munkaterületek között igen nagy eltérések mutatkoznak. az alacsonyabb állománycsoportban dolgozók sokszor azért nem részesülnek jutalomszabadságban, mert „nehéz nélkülözni őket a munkahelyeken,„ - alapította meg a központi vezetőség. a gyermekgondozási segély bevezetése óta hirtelen megnőtt az óvodák iránti igény. a központi vezetőség ezért helyesnek tartja azt a kezdeményezést, ha vállalatok a tanácsokkal kooperálnak óvodák és bölcsődék létrehozására. a közeljövőben felméri a többgyermekes családok és a gyermeküket egyedül nevelő szülők helyzetét, s ennek alapján javaslatot tesznek fokozott anyagi támogatásukra.

a fiatalok helyzetével foglalkozva a közalkalmazottak szakszervezetének központi vezetősége megállapította, hogy általában nincs bérezési eltérés a fiatalok rovására. probléma azonban, hogy a közszolgálatban jelenleg érvényben levő bérrendszer nem teszi lehetővé a teljesítmények, a magasabb szintű munka elismerését kifejező differenciálást.

jutalmazásnál gyakran a szakmai vezetők a kort nézik, nem pedig a végzett munkát. a központi vezetőség szükségesnek tartja, hogy mielőbb dolgozzák ki a fiatalok kívánságának megfelelő ifjúsági klubok, könyvtárak, művelődési otthonok és egyéb kulturális intézmények színvonalasabb programját. /mt1/

--

11.25 rj

- 24 -

MF 1150

bb. 25. az ország legkorszerűbb cserépgyára épül fel bátaszéken

1/sb/rj 10 hgy

1970. július 31.

az építésügyi és városfejlesztési minisztérium előterjesztésére a kormány gazdasági bizottsága jóváhagyta a bátaszéki cserép - és építési kerámia gyár egyedi nagyberuházási javaslatát. az előterjesztés szerint a 347 millió forintos beruházással épülő üzem lesz az ország legkorszerűbb cserépgyára. külföldi gyártó berendezéseinek magas műszaki színvonala a termékek minőségében, választékában és a munka termelékenységében egyaránt kifejezésre jut. az ország cserépgyáraiban általában a termékek 60-70 százaléka elsőosztályú, az új üzemben 95 százalékos lesz ez az arány. a termelékenység csaknem négyszerese lesz a hazai cserépipar jelenlegi átlagánál.

a tervek szerint a bátaszéki új gyár évente 51 millió égetett cserepet, 47 millió üreges téglát, és egymillió talajvízelvezető alagcsőidomot készít. kedvező az új gyár telepítési helye, mert az eddig gyéren ellátott dél-dunántúli körzetet - somogy, baranya, tolna és részben bács megyét - segíti tetőfedő anyagaival és egyéb termékeivel. eddig észak-dunántulról és észak-magyarországról szállítottak erre a területre cserepet, az új gyár felépülésével 150-200 kilométerrel csökken a szállítási utvonal, és ennek megfelelően a fuvarozási költség is.

a tervek szerint 1971 tavaszán kezdik meg az építkezést, és 1973 végén helyezik üzembe az új gyárat. /mt1/

--

bb. 26. cseterki Lajos látogatása vácotton

vid/rj kz hgy

1970. július 31.

cseterki Lajos, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának titkára csütörtökön cservenka ferencnének, a pest megyei pártbizottság első titkárának társaságában vácra látogatott. a vendéget a váci járás és a város párt valamint állami vezetői fogadták. a pártbizottságon török sándor a járási pártbizottság titkára és papp józsef a városi pártbizottság osztályvezetője adott tájékoztatást a járás és a város életéről, politikai, gazdasági és kulturális fejlődéséről. a vendégek ezután megtekintették a korszerű városi kórházat, majd fótra látogattak, ahol a vörösmarty termelőszövetkezetben találkoztak a község és a közös gazdaság vezetőivel. /mt1/

--

11.30 rj

- 25 -

MF 1150

bb. 27. „negatív-rekord”, az öntözésben - július végén ismét megindultak az öntözőgépek

i/jf/rj ie hgy

1970. július 31.

az ideai szeszélyes időjárásra jellemző, hogy a mezőgazdasági öntözőtelepeknek eddig ugyszólván nem volt dolguk. a tél bőséges havazásokat hozott, a tavaszi olvadás mindenfelé - sokhelyütt tulságosan is - feltöltötte a talajt és a nyári hetekben is rendszeresen kaptak esőt a földek.

a hazai mezőgazdaságban eddig összesen több mint 700.000 holdat rendeztek be öntözésre, a terület legnagyobb részén azonban idén még nem kellett megindítani a gépeket. amíg az elmúlt évben 650.000 hold kapott mesterséges csapadékot, idén, az öntözési szezon derekán még csak 100.000 holdnál tartanak. ebből 40.000 hold a rizs, a többi általában zöldség, illetve rét és legelő.

július végfelé több helyütt, főképpen az alföldi megyékben, véget ért a hosszú szünet. a mezőgazdasági nagyüzemekből érkező jelentések szerint az elmúlt napokban újabb 21-30 ezer holdas területen indították meg az öntözőgépeket. különösen bőséges mesterséges csapadékkal látják el a kertészeteket, ahol a kánikula hatására a növények tulságosan „elbágyadtak”, nagy szükség van felfrissítésükre. jó szolgálatot tesznek a kánikulai napokban a hordozható öntözőtelepek, amelyeknek kapacitását idén, 15-20 ezer holdas terület bekapcsolásával, jelentősen növelték. /mti/

.-

bb. 28. őszi előzetes: 6400 vagon vetőmag, - 800.000 holdara

i/jf/rj ie hgy

1970. július 31.

a mezőgazdasági nagyüzemek vetőmag-ellátása idén - az ár- illetve belviz okozta nehézségek ellenére - tovább javult. a vetőmag termeltető és értékesítő országos vállalat most összeállította az őszi ajánlatát, amely további egyenletes ellátást ígér és kielégítően alapozza meg a jövőévi termést.

a vállalat illetékesei az mti munkatársának elmondották, hogy az árvíz után idén fokozott szerepet szánnak a másod-, illetve tarló-vetéseknek. az előző évinél jóval nagyobb mennyiségű - mintegy 200.000 holdra elegendő - köles, napraforgó és tarlórépa vetőmagot adnak el a mezőgazdasági nagyüzemeknek.

/folyt.köv./

11.35 rj

Nr 1205

- 26 -

bb. 28. / őszi előzetes.... 1. folyt./rj

az őszi kalászos, takarmány- és egyéb növények vetőmagjából összesen 6400 vagonnyit biztosítottak. ez a mennyiség mintegy 800.000 hold bevetéséhez elegendő. a nagyüzemek tovább növelik az új, nagytermőképességű fajták vetésterületét, erre felkészültek a vetőmagforgalmazók is. lényegesen többet árusítanak a horpácsi ősziárpa, valamint az újabb szovjet buzafajta, a rannaja 12, vetőmagjából. százötvenezer holdra adnak el takarmányövény-vetőmagot, főképpen lucernát, biborherét, őszi borsót, fűvet és őszi repcét. a vállalat az őszi vetésű konyhakerti növényekből szintén kielégíti az igényeket; elegendő spenótot, őszi és téli retket, illetve téli salátát tartalékolnak.

az árvízszújtotta területekre soronkívül szállították a vetőmagot. /mti/

.-

bb. 35. vízelvezető csatorna a 14. századból - értékes ipartörténeti emlékeket találtak rudabányán

vid/kz/rj hgy

1970. július 31.

rudabányán - ahol már a középkorban aranyat, ezüstöt és vasércet bányásztak - újabb értékes ipartörténeti emléket találtak. a vilmos bányamezőben új munkahelyek kialakítása közben mintegy hatvan méter mélységben rég felhagyott - a térképeken nem jelzett - művelésre bukkantak. a bányarész az ott talált leletek szerint a 14. század végéről maradt fenn. a régi vágatból először egy három méter hosszúságú, fenyőfából faragott korhadt csatornarész került elő, amelyet hajdan a földalatti fakadóvizek elvezetésére használtak. de megtalálták a középkori bányászok igen keskeny - husz centiméter széles fogakkal ellátott - durva kidolgozású aknalétráját, kovácsoltvasból készült ércfejtő csákányát és a faácsolatok készítéséhez szükséges kézi fejszét. a ritka ipartörténeti leleteket a rudabányai ércé és ásványbányászati muzeumban helyezték el. /mti/

.-

11.50 rj

- 27 -

Nr 1205

bb 29. negyvenöt kilós harcsa

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

kékedi István szombathelyi szabómester, aranyérmes iparos, szabadidejében szenvedélyesen horgászik. a szerencsével sincs „hadilábon”, az elmúlt évben már fogott egy több mint harminc kilós harcsát. most azonban élet eddigi legnagyobb hala akad a horgára: 195 centiméter hosszú, 45 kiló súlyu harcsát emelt ki a rábából. harminc percig tartott a „küzdeme”, a ragadozóval, melyet horgász-társai segítségével sikerült a partra emelnie. /mti/

--

bb 30. 62 fokos hőforrás tört fel balmazújvárosban

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

1100 méter mélységből 62 fokos hőforrás tört a felszínre egy kutatófurás nyomán balmazújvárosban, percenkint kétezer liter vizet ad, ami ilyen mélységből rendkívül előnyös. évtizedek óta meglévő gond oldódott meg a sikeres furással: a helybeli strand ugyanis vízhiány miatt használhatatlan volt. ezenkívül a Lenin termelőszövetkezet is rendkívül értékes hőenergiához jutott. üvegházak fűtésére hasznosítják. /mti/

--

bb 32. szedik a burgonyát - több mint ezerháromszáz vagon termett nádudvaron

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

az ország legnagyobb közös gazdaságában, a nádudvari vörös csillag termelőszövetkezetben, megkezdtek a legnagyobb területet elfoglaló kapásnövény, a burgonya szedését. az idén 1100 holdon termelték részben vetőmagnak, részben étkezési célokra. a hortobágy környéki gazdaság évek óta 100 mázsán felüli termést takarít be burgonyából. az idén még ennél is több, holdankint körülbelül 120 mázsa termett, s így a nádudvari vörös csillag tsz több mint 1300 vagon burgonyát termelt. /mti/

--

11.55/bzs

- 28 -

M-1215



bb 31. a Legerősebb ndk traktor magyarországi bemutatkozó

i sz/gk 1e bzs hgy

1970. július 31.

a német demokratikus köztársaság mezőgazdasági gépgyártó ipara a magyar gazdaságokba került külföldi gépek egyik legnagyobb szállítója; több tízezer ndk-gyártmányú gép segíti a magyar mezőgazdasági dolgozók munkáját. az ndk-beli gyárak rendszeresen elküldik magyarországra kipróbálásra a magyar művelési és talajviszonyoknak megfelelő új géptípusokat. legközelebb, augusztus 4-én az agárdi, augusztus 7-én a komáromi, augusztus 11-én pedig a szolnoki állami gazdaságban kerül sor újabb gépbemutatóra. ezuttal az ndk-ban gyártott legkorszerűbb és legnagyobb teljesítményű, 90 lóerős, kétkerék meghajtású, ZT-300-as típusú traktorral, valamint takarmánybetakarítókkal ismerkedhetnek meg a magyar szakemberek.

a schönebecker traktorgyár új konstrukciójából, az ndk legerősebb traktorából ez évben már husz érkezett a bemutatóra kijelölt három állami gazdaságba, valamint a barcsi vörös csillag termelőszövetkezetbe és a paksi állami gazdaságba. így módon kezelődik a bemutatón már számot adhatnak a gépek működésének magyarországi tapasztalatairól is.

az ndk-ban gyártott és tavaly magyarországon kipróbált e-512-es típusú kombájnokból már 200 segíti az aratás nehéz munkáját. az ndk-ból 22 szerelő jött el, hogy a magyar gépjárató állomások szakértőivel együtt gondoskodják a gépek üzembehelyezéséről, zavartalan működéséről. az ndk mezőgépipara a megév-nél konzignációs alkatrészraktárt rendezett be, s így szükség esetén azonnal ki tudják cserélni a hibás alkatrészeket. /mti/

--

bb 34. havas és tyutyu utrakelt

i tz/gk 1e bzs hgy

1970. július 31.

havas jakborju és tyutyu tevecsikó, tücsi és khán nagyreményű csemetéje. elindult a budapesti állatkertből ausztriába, a tullni állatkertbe.

egyikük számára sem nagyon maradt már hely a családi ketrecben, értékük viszont elegendőnek látszik ahhoz, hogy viszonzásul újabb tapirt kapjon az állatkert, s így a jelenlegi szállítását már otthonának érző „régik”, ne szomorkodják tovább elárultan. /mti/

--

12.00/bzs

- 29 -

M-1220

bb. 33. harminc fokkal maradt adósa budapestnek a júliusi időjárás

1/tz/rj 1e hgy

197. július 31.

július folyamán budapestben öt ízben változott meg gyökeresen az időjárás.

az első hat nap alatt kitartóan a sokévi átlag alatt maradt a középhőmérséklet - 4-én például 6.7 fok volt a különbség-, majd nyolc napon át az átlagot meghaladó hőségtől szenvedtünk. ennek a szakasznak utolsó napján, 14-én még 4.4 fokkal volt magasabb a középhőmérséklet az átlagosnál, a következő napon pedig már 3.8 fokkal maradt alatta. 24 óra alatt tehát a középhőmérséklet 8.2 fokot esett, sőt, amikor bekövetkezett az újabb jellegváltozás, a napi maximum a 14-i 32 fokról két nap alatt 14.6 fokra, tehát 17.4 fokkal zuhant.

ebben a periódusban következett el a hónap egyetlen abszolút rekordja is: 19-én 11.8 fok volt a minimum, a legalacsonyabb ezen a naptári napon az utóbbi száz évben. de ennek a szélsőséges hónapnak a krónikájában előkelő helyet vívott ki magának 18-a is, amikor a középhőmérséklet hajszál híján kerek tíz fokkal maradt az évszázados átlag alatt.

ezután három napon át meghaladta, a következő négy nap alatt viszont nem érte el a középhőmérséklet az átlagot, míg a hónap utolsó három napja ismét tulemelkedett rajta.

összegezve: a középhőmérséklet tizenhét napon át volt alacsonyabb és tizennégy napon át magasabb a sokévi átlagnál. a tizennégy nap többlete együttvéve nem egészen 40, a tizenhét nap ,,tartozása,, pedig több mint 67 fok volt, úgyhogy ez a hónap összesen csaknem 30 fokkal maradt ,,adósunk,,.

ami a csapadékot illeti, a fővárosban mindössze nyolc esős nap volt. a legnagyobb esőt 24-én az emlékezetes múlt szombati zivatar hozta meg, amikor a fővárosra 22.1 milliméter csapadék hullott. /mti/

-. -

bb. 37. jobb lesz a kátránypapír - üvegfátyolt gyártanak sajtó-szentpéteren

vid/kz/rj hgy

1970. július 31.

új termék - az üvegfátyol - kísérleti gyártását kezdték meg a sajtó-szentpéteri üvegyárban. az üzem műszaki vezetői bolgár és lengyel tapasztalatok alapján házilag szerkesztették azt a berendezést, amellyel a vataszerűen összekuszált és szétterített durva üvegszálakból vékony üvegfátyolt, préselnek, méteres darabokba, vagy végszámra. ezt a rendkívül tartós anyagot az építőiparban nélkülözhetetlen kátránypapír készítéséhez használják fel. az üvegfátyolból készülő ,,kátránypapírral,, a legkényesebb szigetelés is tökéletesen megoldható. az új anyag élettartama ugyanis szinte végtelen. a gyár jövőre az üvegfátyolból már mintegy másfélmillió négyzetmétert ad az iparnak. /58mti/

12.10 rj

NA 12 35

-. -
- 30 -

bb. 36. augusztus 20-án avatják a lázberci víztárolót

vid/rj kz hgy

1970. július 31.

borsod megye legszebb vidékén, az erdős hegyekkel övezett lázberci völgyben, új mesterséges tavat építettek. két fontos ipari központot - ózdót és kazincbarcikát látja el egészséges ivóvízzel. a kétszáztizennyhat méter hosszú és husz méter magas gáttal elzárt völgy a csapadékdús tavaszi és nyári hónapokban a tervezettnél gyorsabban megtelt. jelenleg 5.8 millió köbméter vizet tárolnak benne. ennél több vizet a tó nem tud fogadni, ezért a nagyobb esőzések után gyakran megcsapolják. a szakemberek szerint a tóból eddig mintegy hatmillió köbméter felesleges vizet vezettek el a bánpatakon keresztül a sábjába.

a tárolt nyersvizet, jelenleg a bán-pataki víztermelő telepen teszik alkalmassá fogyasztásra, vak ezután jut a vezetékhálózatba, illetve a két iparvárosba. a termelőmű kapacitásának bővítésére most új berendezéseket szerelnek fel. ezek segítségével a jövő nyáron már az eddigi napi ötezer helyett huszonötezer köbméter vizet tisztítanak meg. a két fontos ipartelepelt ellátó hegyvidéki víztárolót augusztus huszadikán ünnepélyesen adják át rendeltetésének. /mti/

-. -

bb. 38. 50. milliós költséggel állítják helyre az alsó-tiszavidék gátjait - megkezdődtek az előmunkálatok

vid/kz hgy

1970. július 31.

az alsótiszavidéki vízügyi igazgatóság körzetében az idei nagy árvíz idején megrongálódott gátszakaszok helyreállítására mintegy 50 millió forintot költenek az év végéig. az újjáépítés tervei nagyrészt már elkészültek s ezek alapján helyenkint már a munka előkészítését is megkezdték.

a legfontosabb, a vízügyi szakemberek számára is sok tanulsággal szolgáló feladat - a makói óriás buzgársor töltésszakaszának helyreállítása lesz. itt a tervek szerint a 160 méter hosszúságban megromgált részt teljes egészében feltárják, hogy megállapítsák, mi okozta a példátlan méretű, buzgár-család, kialakulását, mivel a védvonalat meg kell bontani, ezért előzőleg makó város biztonsága érdekében a főtöltéshez kapcsolódó ideiglenes kis körgátat emelnek.

/folyt.köv./

12.15 rj

- 31 -

NA 12 40

bb. 38. / 50 milliás... 1. folyt./nj

ezt csak addig tartják fenn, amíg a fővonal elkészül.

a fere csatlós natárában annak idején keletkezett töltős-láb-rozkadás a mentett oldali részre ma a itásával, feltöltésével hozzák rendbe. a körtvélyesi szakaszon talajszelvényeket ajtanak végre, aviccával és zuzott kővel erősítik meg a megromló gátot.

a fápói és az algyői körzetbe köztelenül a gátak mentén épült házak közül sok összedőlt, az árvízvédelmi munkák során kerti fészeket szedtek fel, fákat vágtak ki. itt most véglegesen eltávolítják a földben maradt csököket, kerítészlopokat, rendezik a terepet, földmunkagépekkel egyenletesen feltöltik a talajt.

a felmért ken és nyilatkozottakon kívül a folyók későbbi, közeli, víz-változásait minden bizonnyal újabb munkálatok is napvilágra kerülnek. ezeket a folyamszabályozási munkák során ugyancsak még az idén helyreállítják. /mti/

bb 40. 208 vietnami fiatal az árvízkarok helyreállításáért

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

pénteken este befejezték a munkát a jánkmajtisi építőtáborban a hazánkban tanuló vietnami egyetemisták és főiskolások. 208 vietnami fiatal július 20-án utazott a számos mentésére, hogy részt vegyen az árvízvíz meliorációs munkák ujjáépítésében. tíz napot dolgoztak jánkmajtison, nagyszekeresen és szőlőművelésben, a víz útjának ujjáépítésén, valamint a közeli állomásokon, az építőanyagok kirakásán, a vietnami fiatalok, akik között 41 leány is volt, még a közbeeső vasárnapot is munkával töltötték, s hozzávetőlegesen, mintegy 120 ezer forint értékű munkát végeztek.

a táborozás befejezése után a kismegyei és járási bizottságának, a helyi tanácsnak és vállalatoknak, valamint a lakosságának a képviselői bucsúztatták a vietnami fiatalokat, valamennyinek átnyújtották a megyei tanács és a megyei kismegyei bizottság árvíz emléklapját, a vállalatok képviselői jó munkájuk elismeréséül könyvjutalomban részesítették őket. /mti/

13.20/bzs

- 32 -

M 1335

bb 41. nedves a gabona, lassan telnek a magtárak békés megyében

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

a meleg idő beálltával valamennyi kombájn munkához látott a békés megyei buzatáblákon, a mélyfekvésű, ázott talajokon azonban csak a láncfalpas rizskombájnok, vagy dupla kerekekkel ellátott gabonakombájnok boldogulnak. sok helyen még most is elsüllyednek az arató-cséplő gépek. láncfalpas traktorokkal kell kivontatni őket a sárból. ember emlékezet óta nem volt ily nehéz aratás hazánk e táján. az erősen gazos buzatáblákon rendkívül lassan haladnak a kombájnok, a gyom nemcsak az aratást hátráltatja, de a gabona száradását is. a kombájnszerűkön éjjel-nappal forgatják a nedves buzát, hogy tárolásra alkalmas állapotban vihessék az átvevőhelyre. a szokásosnál jóval lassabban telnek az állami magtárak is. eddig alig négy ezer vagon gabonát értékesítettek a gazdaságok, mintegy 14.000 vagonnal kevesebbet, mint a múlt év hasonló időszakában. tavaly ilyenkor már szükség magtárakban fólia alatt tárolták a buza egy részét. most bőségesen van még hely a nagymagtárakban is. a hallatlan erőfeszítések ellenére ezen a tájon csak augusztus második felében várható a buza aratásának befejezése. /mti/

-.-

bb 44. nincs mérgeskígyó a mecsekben! - „álvipera”, okozott riadalmat baranyában

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

baranyában ezen a héten érthető riadalmat keltett a hír, miszerint mérgeskígyó támadt egy emberre. a mecsek hegyei között fekvő goricai faluban szerdán egy nagy kígyó harapta meg Varga Istvánné lábát. a marás körül megpirosodott, megduzzadt a bőr. az asszony rosszul éltől panaszkodott. a mentők az egyik pécsi kórházba szállították. a harapás nyoma viperamarásra emlékeztetett és ezért az orvosok nyomban kígyóméreg elleni szérumot adtak a betegnek, akinek az állapota hamarosan megjavult.

az ügyben szakértők is nyilatkoztak. hangsúlyozták: nem mérgeskígyó okozta a balesetet. a halálos mérget termelő két hazai kígyófaj - a keresztes vipera, illetve ennek fekete változata és a parlagi vipera - közül egyik sem él a mecsekben. a szakirodalom tanúsága szerint baranya megye területén legalább nyolcvan éve nem találtak mérgeskígyót. bizonyos tehát, hogy a goricai asszonyt sem mérgeskígyó, hanem egy ártatlan erdei sikló marta meg, ami kétségtelenül - igen ritka esetnek számít. az egyébként rendkívül hasznos és békés természetű sikló csak szorult helyzetben támad az emberre. harapása nem mérgező, noha a fogai között levő bomló ételmaradék esetleg fertőzést okozhat. nyilvánvalóan ez történt, hogy a Varga Istvánné udvarába tévedt erdei sikló ijedtében mart bele az asszonyba, fogai megcsusztek a bőrön és a harapása ezért mutatott viperamaráshoz hasonló nyomot. /mti/

13.27/bzs

- 33 -

M 1345

bb. 38. / 50 milliás... i. folyt./nj

ezt csak addig tartják fenn, amíg a fővonal elkészül.

a fere csatlósítás határában annakidején keletkezett földcsúszás-roskadás a mentett oldali részre ma a vízszintes felülettel hozták rendbe. a kővetélesi szakaszon talajszelvényeket rajtanak végre, kavicsot és zúzott kővel erősítik meg a megrongálódott gátat.

a fápéi és az algyői körzetben kővetélen a gátak mentén épült házak közül sok összedőlt, az árvízvédelmi munka során kővetéket szedtek fel, fákat vágtak ki. itt most véglegesen eltávolítják a földben maradt kővetéket, kerítésoszlopokat, rendezik a terepet, földmunkagépekkel egyenletesen feltöltik a talajt.

a felmért kőveté és nyílászárók kiépítését a folyók későbbi, ó. z. k. s. vizáltsági minden bizonytalanságát újabb roncsolások is napvilágra kerülnek. ezeket a folyamatszabályozási munkák során ugyancsak meg az ideig helyreállítják. /mti/

bb 40. 208 vietnami fiatal az árvizkárak helyreállításáért

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

pénteken este befejezték a munkát a jánkajtisi építőtáborban a hazánkban tanuló vietnami egyetemisták és főiskolások. 208 vietnami fiatal július 20-án utazott a számos mentésre. hogy részt vegyen az árvízről megrongált házak újjáépítésében. tíz napot dolgoztak jánkajtison, nagyszekeresen és szőlőben, a kőveté újjáépítésén, valamint a földmunkákon, az építőanyagok kirakásán. a vietnami fiatalok, akik között 41 leány is volt, még a közbeső vasárnapot is munkával töltötték, s hozzávetőlegesen, mintegy 120 ezer forint értékű munkát végeztek.

a táborozás befejezése után a kőveté megyei és járási bizottságának, a helyi tanácsnak és vállalatoknak, valamint a lakosságának a képviselői bucsúztatták a vietnami fiatalokat, valamennyinek átnyújtották a megyei tanács és a megyei kőveté bizottság árvíz emléklapját. a vállalatok képviselői jó munkájuk elismerésül kőveté jutalomban részesítették őket. /mti/

13.20/bzs

- 32 -

M 1335

bb 41. nedves a gabona, lassan telnek a magtárak békés megyében

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

a meleg idő beálltával valamennyi kombájn munkához látott a békés megyei búzatáblákon. a mélyfekvésű, ázott talajokon azonban csak a láncfalpas rizskombájnok, vagy dupla kerekekkel ellátott gabonakombájnok boldogulnak. sok helyen még most is elsüllyednek az arató-cséplő gépek. láncfalpas traktorokkal kell kivontatni őket a sárból. ember emlékezet óta nem volt ily nehéz aratás hazánk e táján. az erősen gazos búzatáblákon rendkívül lassan haladnak a kombájnok. a gyom nemcsak az aratást hátráltatja, de a gabona száradását is. a kombájnok székén éjjel-nappal forgatják a nedves búzát, hogy tárolásra alkalmas állapotban vihessék az átvevőhelyre. a szokásosnál jóval lassabban telnek az állami magtárak is. eddig alig négy ezer vagon gabonát értékesítettek a gazdaságok, mintegy 14.000 vagonnal kevesebbet, mint a múlt év hasonló időszakában. tavaly ilyenkor már szükség magtárakban fólia alatt tárolták a búza egy részét. most bőségesen van még hely a nagymagtárakban is. a hallatlan erőfeszítések ellenére ezen a tájon csak augusztus második felében várható a búza aratásának befejezése. /mti/

bb 44. nincs mérgekigyő a mecsekben! - „álvipera”, okozott riadalmat baranyában

vid/kz bzs hgy

1970. július 31.

baranyában ezen a héten érthető riadalmat keltett a hír, miszerint mérgekigyő támadt egy emberre. a mecsek hegyei között fekvő gorica faluban szerdán egy nagy kigyő harapta meg varga istvänné lábát. a marás körül megpirosodott, megduzzadt a bőr. az asszony rosszul éltől panaszkodott. a mentők az egyik pécsi kórházba szállították. a harapás nyoma viperamarásra emlékeztetett és ezért az orvosok nyomában kigyőmérget elleni szérumot adtak a betegnek, akinek az állapota hamarosan megjavult.

az ügyben szakértők is nyilatkoztak. hangsúlyozták: nem mérgekigyő okozta a balesetet. a halálos mérget termelő két hazai kigyőfaj - a kereszt vipera, illetve ennek fekete változata és a parlagi vipera - közül egyik sem él a mecsekben. a szakirodalom tanúsága szerint baranya megye területén legalább nyolcvan éve nem találtak mérgekigyőt. bizonyos tehát, hogy a goricai asszonyt sem mérgekigyő, hanem egy ártatlan erdei sikló marta meg, ami kétségkívül - igen ritka esetnek számít. az egyébként rendkívül hasznos és békés természetű sikló csak szorult helyzetben támad az emberre. harapása nem mérgező, noha a fogai között levő bomló ételmaradék esetleg fertőzést okozhat. nyilvánvalóan ez történt, hogy a varga istvänné udvarába tévedt erdei sikló ijedtében mart bele az asszonyba, fogai megcsúsztak a bőrön és a harapása ezért mutatott viperamaráshoz hasonló nyomot. /mti/

13.27/bzs

- 33 -

M 1345

bb. 42. termálvizes halkeltetőház épül biharugrán

vid/kz/rj hgy

1970. július 31.

ötvenhat fokos termálvizet találtak a kutfurók a biharugrai halgazdaság központjában. a víz kisérgázzal tör a felszínre s melléktermékkel a kívánság szerint tovább melegíthető. a kettős-hasznú természeti kincs értékesítésére termálvizes tőrendszer és halkeltetőház épül 12 millió forintos költséggel. az időjárás szeszélyeinek „kikapcsolásával”, a szokásosnál jóval korábban, mesterségesen keltetik majd a biharugrán a harosa, a csuka, a süllő, a nemesponty és a növényevőhal ivadékokat. a melegvíz hasznosítására épülő új halkeltető házban évente 15-18 millió kishal *„niletik”* fog. a parányi lárvák táplálására mesterséges plankton telepen állítják elő a növényi és állati eredetű hialeleséget.

az új termálvizes telepet a tervek szerint 1971-ben adják át rendeltetésének. a melegvízes előnevelő tavakban gyorsabban fejlődnek az ivadékok s egy teljes évvel korábban lesznek alkalmasak értékesítésre. /mti/

--

bb. 43. bezárta kapuit az esztergomi nyári egyetem

vid/rj kz hgy

1970. július 31.

pénteken elbucsuztak esztergomtól a duna-kanyar művészeti nyári egyetemének 13 országból érkezett hallgatói. bezárta kapuit a hatodik évfolyam, amelyen tovább folytatták a kodály szellemében szervezett magyar zenei nevelésről szóló sorozatot. a hazai zenei nevelésnek a gyermek és az ifjú személyiségére gyakorolt hatásáról szóltak az előadások, amelyeket a legkiválóbb hazai pedagógusok és pszichológusok tartották. az egyetemet az idén is kodály közvetlen munkatársa, szőnyi erzsébet erkel-díjas zeneszerző, a zeneművészeti főiskola tanszékvezető tanára irányította. a hallgatók több magas színvonalu hangversenyt hallottak, kirándultak többek között a fővárosba, a balatonra, a duna-kanyarba, megtekintették a győri zeneiskolát. kérdezz-felelek estet rendeztek számukra magyarország társadalmi és gazdasági életéről, egy másik alkalommal a hallgatók nyilatkoztak magyarországi tapasztalataikról. /mti/

--

- 34 -

13.35 rj

NA 1405

bb. 46. időjárásjelentés

rj hgy

1970. július 31.

a meteorológiai intézet jelenti július 31-én, 12 órakor

strandidő

a brit-szigeteken keresztül óceáni eredetű nedves levegő áramlik északeurópa fölé. a hűvös levegővel elárasztott területeken változókéony időjárás uralkodik. sokfelé esik az eső és a hőmérséklet napközben sem éri el a 20 fokot. szintén változókéony az idő a szovjetunió európai területének keleti terében. európa többi részein folytatódik a nyár. általában kevés a felhő, igen meleg az idő. kora délutánra a hőmérséklet sok helyen meghaladja a 30 fokot. a meleget és a sok napsütést csak szórványosan zavarják meg helyi záporok, zivatarok, a kárpát-mérence időjárását továbbra is a meleg levegő határozza meg.

házánkban csütörtökön napos, meleg, száraz idő volt, napközben a hőmérséklet országsszerte 27-32 fokig emelkedett, ma hajnalra is csak 14-19 fokra hűlt le a levegő. délelőtt folytatódott a derült, száraz meleg idő. a hőmérséklet már 11 órára elérte a 25-29 fokot.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 25.1, fok volt, a sokévi átlagnál 3.2 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 29 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 766 mm, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 23 fok volt.

várható időjárás szombat estig:

általában kevés felhő. egy-két helyen kialakuló helyi zápor, zivatar valószínű. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt változóirányu szél. meleg marad az idő.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 15-20 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 30 fok körül.

a duna vizállása budapestnél 480 cm.

/mti/

--

13.40 rj

- 35 -

NA 1405

bb. 45. magyar-algériai gazdasági együttműködési tárgyalások

1/sz/rj 1e/hgy

1970. július 31.

pénteken a külkereskedelmi minisztériumban megkezdte tárgyalásait az íris jazairy-nek, az algériai demokratikus és népi köztársaság külügyminisztériuma főosztályvezetőjének vezetésével budapestre érkezett delegáció. a küldöttség a két ország gazdasági együttműködésének továbbfejlesztéséről tárgyal.

x x x

n a magyar-algériai kereskedelmi forgalom az utóbbi két évben jelentős fejlődésnek indult. a magyar export zöme: textilméráru különféle fémtömegcikk, izzólámpa, alumíniumnyilászáró szerkezetek és méz. a két ország műszaki-tudományos együttműködési megállapodása alapján számos magyar szakértő dolgozik algériában. az ott működő magyar tervező iroda fontos szellemi exportot bonyolít le; az algéri stadionon kívül különféle középületeket, lakóépületeket tervez és elvégzi a kivitelezés ellenőrzését. a múlt évben magyar gépipari delegáció járt algériában, s vizsgálta, hogyan kapcsolódhat be a magyar ipar algéria négy éves tervének megvalósításába. a delegáció munkájának tapasztalatai nyomán lehetőség nyílik élelmiszeripari, bányászati berendezések, műszerművek, gyógyszergyár, dieselmotordonyok és motorvonatok szállítására.

a múlt évben jelentősen növekedett az algériából származó magyar import. a behozatal zöme a hazai lakosság ellátása szempontjából fontos közszükségleti cikk. külkereskedelmünk algériából többek között évente tízezer tonna narancsot és nagyobb mennyiségű lencsét importál. az importban megtalálható olyan fontos alapanyag is, mint a foszfát; szállítását három éves szerződés biztosítja, s így a magyar vegyipar a műtrágyagyártáshoz folyamatosan tudja feldolgozni az algériából érkező foszfátot. /mti/

-. -

bb. 39. 800 millió forint baranya villamosenergiaelosztó hálózatának fejlesztésére

vid/kz/rj hgy

1970. július 31.

a déldunántul villamosenergia ellátásáról gondoskodó dédász munkájáról és baranya villamoselosztó hálózatának 15 éves fejlesztési tervéről tárgyalt a baranya megyei tanács végrehajtó bizottsága pénteken pécsen. az ország egyötödnyi részén tevékenykedő déldunántul áramszolgáltató vállalat ez évben ünnepelte fennállásának 75 éves jubileumát. akkor kezdődött meg a rendszeres áramszolgáltatás a megyében. baranyában a felszabadulás óta 138 falut kötöttek a villamoshálózatba, s a megye községeinek villamosítását 1962-ben fejezték be. az elmúlt negyedszázad alatt több mint tízszeresére növekedett pécs-baranya villamosenergia felhasználása. /folyt.köv./

13.50 rj

- 36 -

NF 1420

bb. 39. / 800 millió forint.... 1. folyt./rj

a jövőt illetően megállapították: a mecseki szénbányák alacsony fűtőértékű szénének hasznosítására épített új pécsi hőerőmű kapacitása tizenöt éves távlatban fedezi a megye villamosenergia szükségletét, sőt kb 1980-ig még a környező területekre is szolgáltat villanyáramot. az energiaszolgáltatás rendszer üzembiztonságának fokozására, valamint a növekvő igények kielégítésére azonban új táppontokat és gerincvezetéseket kell létesíteni. emellett jelentős összeget fordítanak a meglévő hálózatok folyamatos rekonstrukciójára. a következő 15 év alatt a dédász mintegy 800 millió forintot szándékozik költeni baranya villamosenergia elosztóhálózatának fejlesztésére.

dédász a déldunántul vállalatok közül elsőként önálló elektronikus számítógépparkot helyez üzembe 50 millió forint költséggel. távlati tervekben pedig foglalkoznak a kezelőszemélyzet nélküli automatizált állomások rendszerének kialakításával.

a megyei tanács végrehajtó bizottsága elismerését fejezte ki a déldunántul áramszolgáltató vállalat dolgozóinak eredményeikért. /mti/

-. -

bb. 47. új portáldaru a győri kikötőben - fontos határozatokat hozott a győr-sopron megyei szállítási bizottság

vid/kz/rj cz

1970. július 31.

pénteken a megyeszékhelyen ülést tartott a győr-sopron megyei szállítási bizottság. megállapították, hogy az utóbbi időben különösen a vasutnál éleződött ki a feszültség a szállítási szükséglet és a szállító kapacitás között. csupán a máv budapesti igazgatósága több mint 100 ezer vasuti kocsival maradt „adósa”, az év első felében a győr megyei fuvaroztatóknak. forgalmuk arányában hasonló volt a helyzet a máv szombathelyi és a gyesev soproni igazgatóságánál is.

a kislétföldön a mezőgazdaság terméshozamai az idén is jónak ígérkeznek. a termelőszövetkezetekből 3,8 millió, az állami gazdaságokból pedig 760 ezer tonna árut kell elszállítani. a mék zöldség-gyümölcs szállítási igényei is kereken ezer vagonnal magasabbak a múlt événél. a forgalmat az év hátralévő részében az eddiginél szertettebben kell lebonyolítani. ennek érdekében a bizottság fontos határozatokat hozott. egyebek között maradéktalanul érvényesíteni kívánják a vasuti küldemények éjjel-nappali munkaszünetes napokra is kiterjedő fogadásának illetve a kocsik megrakásának megszervezését célszerűnek tartja olyan módszerek alkalmazását amelyek a vágatokat vezetőit anyagilag is érdekeltté teszik a rakodás szervezethez, ami végső fokon a gépesítés növelésére ösztönöz.

/folyt.köv./

24.00 rj

- 37 -

NF 1420

bb. 47. /uj portáldaru.... 1. folyt./rj

javasolták: mivel a megye szervezett fuvarozó vállalatai, a területi és országos jellegű feladatok mellett, a mezőgazdasági betakarítási szállításokból csak korlátozott mértékben tudnak részt vállalni, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek és állami gazdaságok saját szállító eszközeikkel egymást kölcsönösen segítve végezzék el termékeik szállítását. éppen ezért mondjanak le másjellegű bérfuvarozásaikról. a győri kis-dunai rakodó kikötőben a mahart a napokban új nagyteljesítményű portáldarut helyezett üzembe. segítségével - az 1970-re eredetileg tervezett mennyiségen felül - több ezer tonna árut lehet vízi úton szállítani. /mti/

bb 48. országos ifjúsági művésztelep dunaföldváron

vid/fm bzs -cz

1970. július 31.

pénteken dunaföldváron országos ifjúsági művésztelep nyílt a tolna megyei tanács támogatásával, a tolna megyei kisz-bizottság és a babits mihály művelődési központ védnöksége alatt.

a két hétig működő művésztelep vezetői: laborcz ferenc munkácsy-dija festőművész és molnár m. györgy festőművész.

a művésztelepre meghívott, mintegy negyven fiatal számára művészettörténeti előadásokat is tartanak, munkáikból pedig szabadtéri kiállítást rendeznek. /mti/

bb. 49. új üzem jászboldogházán törökszentmiklóson nagyraktár épül

vid/kz/j cz

1970. július 31.

szólnok megye gyors ütemű iparosításának két állomása kapcsolódik július 31-hez. jászboldogházán megkezdték a község első ipari üzemének műszaki átadását. jászberényi hűtőgépgyár ~~épít~~te mintegy 18 millió forintos költséggel. ebben az üzemben készülnek majd a hűtőgépgyár világviszonylatban is versenyképes, modern kivitelű alumínium radiátorai. az üzem 250 munkást foglalkoztat.

/folyt.köv./

14.30 rj

- 38 -

NA 1445

bb. 49. / új üzem.... 1. folyt./rj

törökszentmiklóson, a megye „legfiatalabb”, városában ugyanekkor kezdtek meg a vegyipari termelőeszköz-kereskedelmi vállalat vízántúli telephelyének kialakulását. a 120 millió forintos költséggel felépülő hatalmas raktárban a szovjetunióból, romániából és néhány más országból érkező termékeket fogadják majd. a 120 munkást foglalkoztató gépesített telephely a tervek szerint 1972 végére készül el. ettől kezdve évente több mint egymilliárd forint értékű forgalmat bonyolít le. /mti/

--

bb 50. mintegy két és félmilliárd forintot költenek a főváros vízellátásának javítására - forgalomkorlátozás a belvárosban - sajtótájékoztató a fővárosi vízműveknél

t gj/gg zs bzs -cz

1970. július 31.

a negyedik ötéves terv időszakában évente mintegy 500-600 millió forintot költenek a főváros vízellátásának javítására - közölte pénteki sajtótájékoztatóján hajdu györgy, a fővárosi vízművek igazgatója, aki a vízművek öt évre szóló fejlesztési programját ismertette.

1975 végéig a vízhozam a jelenlegi mintegy 248 millió köbméterrel szemben eléri az évi 350 millió köbmétert; a napi termelésé pedig az 1,300.000 köbmétert. a főváros vízcsőhálózata a következő öt esztendőben több mint 550 kilométerrel bővül, a víztároló medencék térfogata pedig megközelíti majd a 250.000 köbmétert.

a negyedik ötéves terv időszakában meggyorsítják mind a víztermelést, mind a kapacitást biztosító berendezéseknek együttes fejlesztését úgy, hogy 1975 végéig - az igények maradéktalan kielégítése mellett - lehetőség szerint tartalékokat is tudjanak képezni. továbbfejlesztik a szentendre szigeti parti szűrősű kutrendszereket, s újak építéséhez látnak hozzá a csepel szigeten. a horány-surányi vízmű építése után a váccsel szemközti partszakaszokon és tahitótfalu fölött vízműveket létesítenek. ezek együttesen naponta mintegy 200.000 köbméterrel növelik a vízmű kapacitását. 1971-ben a csepel-szigeten - az északi szigetcsúcson jelenleg folyó kutatások eredményétől függően - egy körülbelül napi 20-25 ezer köbméter teljesítményű vízműtelep építését tervezik. ezután kerülne majd sor a szigetszentmiklósi telep alatti partszakaszok felhasználására.

/folyt. köv./

14.50/bzs

- 39 -

NA 150

bb 50. /mintegy két ... 1. folyt./bzs

a szilas pataktól északra már megkezdték a napi 400.000 köbméteres teljesítményű új, magasnyomású gépház építését, amellyel nagymértékben javul majd a lakosság vízellátása. a szentendrei szigeten termelt vízmennyiség beszállítását a békásmegyeri gépház bővítésével oldják meg. az új, napi 300.000 köbméter teljesítményű gépház tervezését már megkezdték. a békásmegyeri új gépházhoz a duna alatt ugynevezett bujtató /alagut/ építését is tervezik, amellyel a szentendrei szigeten termelt vizet juttatják majd el a partokra. a munkához előreláthatólag jövőre látnak hozzá.

a magasabban fekvő budai területek vízellátását javítja majd a III. kerületi testvérhegyen most épülő gépház és medence, amelyet a tervek szerint 1972-ben helyeznek üzembe. sor kerül a buda déli részére eső területek - elsősorban az örmezei lakótelep - vízellátásának javítására is. a terveket már készítik, a budaörsi uton gépház, a dayka gábor uton pedig 10.000 köbméteres medence épül. a munkálatokat a tervek elkészítése után azonnal megkezdik, hogy az örmezei lakótelep első épületeinek átadására a gépházat üzembe lehessen helyezni.

az utóbbi évtizedek legnagyobb jelentőségű vízmű-beruházásainak egyike az ugynevezett IV. pesti főnyomócső megépítése a dunakeszi-budapest határ között. átmérője 1600 milliméter /eddig a legnagyobb átmérő 1200 milliméter volt/, s naponta 300.000 köbméter vizet szállít majd a főváros belső kerületeibe. a IX. kerületi szamuely utcai 800 milliméter átmérőjű vezeték építése befejeződött, s nyomáspróbája is megkezdődött.

sok gondot okozott, hogy kevés és viszonylag kis térfogatú víztároló medence épült az utóbbi években a fővárosban. javít majd a helyzetet a kőbányai 20.000 köbméteres, a cinkotai 5.000 köbméteres és a testvérhegyi 1.000 köbméteres tárolómedence - ezeket várhatóan 1971-ben adják át rendeltetésüknek. mintegy 8.000 köbméteres medence épül majd rákospalotán.

/folyt.köv./

14.55/bzs

- 40 -

M 1575

bb 50. /mintegy két 2. folyt./bzs

a következő öt éves tervben épül meg az ország legnagyobb víztároló medencéje a gellérthegyen, a hegyalja út és a sánc utca kereszteződésénél. a víztároló azzal is javítja majd a vízellátást, hogy mintegy 10 méterrel magasabban épül fel, mint ahol a jelenlegi gellérthegyi medence van.

a sajtótájékoztatón a fővárosi tanács közlekedési főigazgatóságának képviselője ismertette a belváros forgalmának termentesítéséről, pontosabban a tehergépjárművek forgalmának korlátozásáról szóló rendelkezést, amelyet a budapesti rendőrfőkapitányság közlekedésrendészete és a fővárosi tanács közlekedési főigazgatósága a közmű- és mélyépítési főigazgatósággal egyetértésben készített.

a forgalom zavartalan lebonyolítása érdekében szükségessé vált a belső városrészekben a tehergépjárművek forgalmának korlátozása. ez annál inkább indokolt, mert a kisköruton haladó tehergépkocsik tekintélyes hányada átmenő jelleggel veszi igénybe a legnagyobb forgalmú és viszonylag szűk utvonalakot, holott a mező imre út, a rottenbiller utca, illetve a hungária körút megfelelő forgalmi kapcsolatokat biztosít a déli és az északi városrészek között. ősszel helyezik üzembe az élmunkás tér új forgalomirányító jelzőlámpáját, amely lehetővé teszi majd a külső váci útról az élmunkás hidra törtéző /rottenbiller utca - mező imre út irányába/ balra kanyarodást.

a forgalomkorlátozás - amely augusztus 1-én lép életbe - a tolbuchin körút - calvin tér - muzeum körút - tanács körút - madách imre tér - deák tér - bajcsy zsilinszky út - józsef attila utca - nádor utca - zrinyi utca - roosevelt tér - apáczai cserejános utca által határolt területre, illetve a határoló utakra terjed ki.

a korlátozás alá eső területre, illetve utszakaszokra három tonna összsúlyt /névleges önsúly és raksúly összege/ meghaladó tehergépjárművek átmenő forgalma egész nap tilos. az említett területre a 3 tonna összsúlyt meg nem haladó tehergépjárművek csak célfuvarral hajthatnak be délelőtt 7-9 óra, illetve délután 16-18 óra között. a három tonna összsúlyt meghaladó gépjárművek 7-9 óra, illetve 16-18 óra között célfuvarral sem hajthatnak be.

/folyt. köv./

15.00/bzs

- 41 -

M 1575

bb 50. /mintegy két ... 3. folyt./bzs

mivel a határoló utvonalakon is tilos az átmenő forgalom és 7-9 óra, illetve 16-18 óra között a behajtás, a tilalom már a betorkolló utszakaszok legközelebbi kereszteződéseinél kezdődik. ezekenél a kereszteződésekénél a három tonna összsúlyt meghaladó tehergépjárművek vezetői részére - a lehetséges továbbhaladás irányára - jelzőtáblák adnak utbaigazítást. a kék alapú, négyzetes jelzőtáblán a tehergépjármű fehér színű sziluettje, 3 tonna felirat és a haladási irányoknak megfelelően egyenesre, jobbra-balra mutató nyilak találhatók. jelzésük az átmenő forgalom szempontjából egész napra vonatkozik. célfuvar esetén a nem tiltott időben behajthatnak a nyíllal ellentétes irányokba is.

a rákóczi uttól délre levő sugár-irányú utakról /szamuely utca, üllői ut, baross utca, bródy sándor utca/ északra a rákóczi uttól északra levő utak felé áthaladni nem lehet, csak a közraktár utca, a belgrád rakpart utvonalon lehet eljutni. terelő utvonala a mező imre ut és folytatása, a hungária körút, az alsórakpart, valamint annak folytatása, a belgrád-rakpart, a március 15-e tér és a dimitrov tér közötti szakasza, ahol az átmenő forgalom nincs megtiltva. /mti/

-. -

bb. 51. megtalálták az antik savaria első lakóházát szombathelyen
vid/rj ká/cz 1970. július 31.

szombathely belvárosában, egy leletmentő ásatás során rábukkantak savaria első lakóházára. a kőszegi utca és a mártírok tere sarkán épülő új mozi telkén került napvilágra az értékes lelet. szombathely 2000 éves őse, savaria idejéből sok középületet ismer már a régészet, de ez az első lakóház. az ősi várost négyzetekre /insulákra/ osztotta bazaltkőborítású uthalózata. az előkerült szokatlanul nagyméretű -20-x15 méteres lakóház - az egyik ilyen négyzetben foglalt helyet. épen megmaradtak a központi fűtés padozat alatti oszlopocskái, valamint a belső csatornája. faragott kő párkány részek, falfestménytöredékek és reliefes terra-szigilla darabok egészítik ki az értékes leletet. a feltárást szeptemberre fejezik be, a legszebb darabokat a szombathelyi savaria muzeumba szállítják. /mti/

-. -

15.10 rj

- 42 -

M 15

bb 52. diplomáciai hírek

ny zs

-cz

1970. július 31.

magyar-holland közúti fuvarozási egyezményt írt alá pénteken a közlekedés és postaügyi minisztériumban kiss dezső közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes és gerardus j. dissevelt, a holland királyság budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. az egyezmény szabályozza a két ország között, valamint az azok területén áthaladó közúti személy- és áru fuvarozások lebonyolítását, egyszerűsíti az e fuvarozásokkal kapcsolatos engedélyezési eljárást, és jelentős mértékben megkönnyíti a magyarországi és hollandiai közötti közúti forgalmat.

x x x

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte robert maga köztársasági elnököt dahomey nemzeti ünnepe alkalmából.

x x x

losonczi pál, táviratban fejezte ki jókívánságait svájci nemzeti ünnepe alkalmából hans peter tschudi-nak, a svájci államszövetség elnökének. /mti/

-. -

bb 55. egy hét alatt újabb 177 ház alapozását fejezték be szabolcsban - ülést tartott az országos helyreállítási albizottság

sb/gk/ny -cz

1970. július 31.

az építésügyi és városfejlesztési minisztériumban péntek délután ülést tartott az országos helyreállítási albizottság. dr. árva józsef, az albizottság titkára tájékoztatta a tanácskozás résztvevőit az eddig végzett munkáról és a titkárság intézkedéseiről. a legutóbbi jelentések szerint az újjáépítéshez és a helyreállításához szükséges összes falazóanyagok 43, a cemetnek 37, a kőnek 48, a kaviccsnak 23 és a faanyagok 34 százaléka érkezett meg szabolcsba. a korábban elmaradt kavics- és cementszállítás meggyorsítása lehetővé tette a munkálatok kiterjesztését. így az építők egy hét alatt újabb 177 ház alapját rakták le. eddig 2180 újjáépítendő ház munkálatait kezdték meg, s ebből 1390 alapozását, 591-nek a falazását fejezték be, s csaknem 200 épület került tető alá.

lyt köv/

-43-

15.35/ny

M 1545

bb 55. / egy hét alattfolyt/ny

a helyreállításához és az újjáépítéshez kért 6000-ból mintegy 5000 építési engedélyt adtak ki a tanácsok, s a napokban 300-700 engedélyezési ügyet intéznek el. az otp megyei kirendeltségei csaknem 3800 építési hitelkérelem - összesen 492 millió forint - elintézésével segítették a kivitelezési munkálatok megkezdését. a vöröskeresztnek az albizottság elé terjesztett tájékoztatója szerint pedig szabolcs megyében már majdnem 5800 család kapott ingósági segílyt, összesen 63 millió forintot.
/mti/

bb 53. a ruhák, cipők, építőanyagok minőségéről tárgyalt az szbt elnöksége

t sl/gk/ny 1e

-cz

1970. július 31.

dr. mulató jánosnak, a fővárosi népi ellenőrzési bizottság elnökének jelentése alapján a szakszervezetek budapesti tanácsának elnöksége péntek délután a textiliák, ruhák, cipők, továbbá az építőanyagok minőségéről tárgyalt.

a főváros nagyobb textil- és bőripari, illetve kereskedelmi vállalatainál szerzett tapasztalatok szerint a minőség az utóbbi időben alig változott. még mindig sok a jogos kifogás mind az áruk alapanyagának, mind feldolgozásának minőségére. a forgalomba kerülő cipőknek körülbelül másfél százalékára érkezik reklamáció, de ez csak arányaiban tűnik kevésnek. a vizsgált vállalatok termékeiből évente körülbelül százezer pár cipő kerül forgalomba kisebb-nagyobb hibával, bosszúságot, kárt okozva ugyanennyi vásárlónak. a felső- és bélésbőrök minősége az utóbbi időben általában javult ugyan, de a jogosan kívánt színvonalat még mindig nem éri el. a reklamálóknak egyébként körülbelül a fele azt panaszolja, hogy leválk a talp vagy a sarok. a vállalatok laboratóriumai általában kimutatják ugyan, hogy a talp egy négyzetcentiméterre jutó szilárdsága megfelelő, ez többnyire így is van. az így kimutatott tartósság azonban nem sokat ér a vásárló számára, ha például az orr-résznél akár csak két-három centiméteres helyen is enged a ragasztás. még mindig gyakori a panasz a cipők bőrének repedezése, a cipő beázása, a varratok bomlása, a kéreg deformálódása miatt.

-44-

/folyt köv/
15.45/ny

6/16¹⁰

bb 53. / a ruhák, cipők.....folyt/ny

a textilárak egy része nem eléggé színtartó, a kötöttárak nem ritkán erősen bolyhozódnak, a mosóárak összeugranak. kedvezőtlen jelenség, hogy a textilipari vállalatok egy része a rosszul értelmezett takarékoság kedvéért a szabványos méretek alsó határainra tért át, s ha a ruha összeugrik, egyben használhatatlanná is válik.

a jelentés szóváteszi, hogy az ipari és a kereskedelmi vállalatok csak részben élnek jogaikkal, a „jó viszony”, fenntartása kedvéért a gyengébb minőségű alapanyagokat, illetve készárakat is átveszik. a ruházati kereskedelmi vállalatok egy része már a szerződések megkötésekor túlzottan engedékeny, általában beleegyeznek abban, hogy az ipar az áruknak csak 80 százalékát szállítsa első osztályú minőségben, holott ennél sokkal szigorúbb feltételeket kellene szabniuk. az ilyen engedékenység ugyanis nem ösztönzi az ipart a minőség javítására. az engedékenység hatására a feldolgozó vállalatok is elfogadják szállítóiktól a gyengébb nyersanyagot. bár a gyártó vállalatok az utólag érkezett kifogásokat általában vita nélkül elfogadják, és a kifogásolt terméket a vevő kívánságára visszaveszik, ez nem megnyugtató megoldás. annál kevésbé, mert semmi biztosíték nincs arra, hogy a visszavett gyengébb vagy éppen hibás árut nem adják-e ismét el más vállalatoknak.

a népi ellenőrzés kifogásolja, hogy a közönséget nem tájékoztatják megfelelően a ruházati cikkek tulajdonságairól, helyes használatáról. a konfekciórúruk címkéi gyakran hiányosak, olvashatatlanok. többnyire még az eladók sem tudnak megfelelő felvilágosítást adni egyes ruházati cikkek használatára, kezelésére. viszonylag jobb a vevők tájékoztatása a szakosított üzletekben, az importárúkról azonban általában itt sem kaphatnak kellő felvilágosítást. a vásárlók reklamációit egyébként általában megfelelően és rugalmasan intézik, esetenként a boltok túlzottan is „jóindulatnak”, néha olyan árut is visszavesznek, amit a vásárló szándékosan rongált meg, csupán azért, mert meggondolatlanul vásárolt és más árut szeretne kapni. a vevők reklamációi alapján nem tudnak megfelelő következtetéseket levonni a kereskedelmi s még kevésbé a gyártó vállalatok, mert a panaszokról készített bizonylatok feldolgozását általában nem szervezték meg, így nem tudják áttekinteni, csoportosítani a hibák okait.

/folyt köv/

-45-

16.00/ny

6/16¹³

á

bb 53. a ruhák, cipők,,.....2.folyt/ny

a fővárosi népi ellenőrzési bizottság több javaslatot terjesztett elő a könnyűipari, illetve a belkereskedelmi miniszternek. a többi között indítványozza, hogy a vállalatok hatékony minőségellenőrző rendszereket dolgozzanak ki, amelyek már a gyártás menetében elhárítják a hibákat. a közönség jobb tájékoztatására célszerű volna, ha a vásárlási jegyzékek hátlapján feltüntetnék a vásárlók jogaira vonatkozó rendelkezések főbb részeit. a fneb azt is javasolja, hogy a vásárlók régi kívánságának megfelelően az azonos számú, illetve hosszúságú cipőket kétféle bőségben hozzák forgalomba.

az építőanyagok minőségéről szóló beszámoló elsősorban az osztályba sorsolás körül tapasztalható visszasságokat, továbbá a nem megfelelő raktározás nyomán keletkező hibákat teszi szóvá. mivel építőanyagból jóval nagyobb a kereslet a kínálatnál, érthető módon a gyengébb minőségű árura is kevesebb a reklamáció. ennek ellenére a fővárosi népi ellenőrzési bizottság itt is szükségesnek tartja a minőség javítását. az építésügyi és városfejlesztési miniszternek mindenképp azt javasolja, hogy megfelelő intézkedésekkel ösztönözze a vállalatokat a minőségellenőrzés szigorítására, az építőanyagok szakszerűbb tárolására. /mti/

bb 54. kitüntetés

tr/ny zs -cz

1970. július 31.

a népköztársaság elnöki tanácsa németh jánosné sárfi rózsának, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezete titkárának eredményes munkássága elismerésül, nyugállományba vonulása alkalmából a munka vörös zászló érdemrendje kitüntetését adományozta. a kitüntetést losonczi páll, az elnöki tanács elnöke adta át. jelen volt a kitüntetés átadásánál cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, gal lászló, a szot titkára és dr. darabos páll, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára. /mti/

16.10/ny

-46-

8 16-15

bb. 56. magyar fénytájékoztatók kerülnek az algiri sportstadionba

i sz/gg/e cz

1970. július 31.

az elektroimpex több nyugatnémet céggel együtt nevezett be az algiri stadionvárosba kerülő fénytájékoztató vásárlására kiírt nemzetközi pályázatra. a vállalat most értesítést kapott arról, hogy megnyerte a pályázatot s magyar berendezés, a vilamos berendezés és készülékművek villesz gyáregységében készülő két, 10-30 méteres fénytájékoztatót szerelnek fel az algiri stadionba, amely egyébként magyar tervek alapján készül és építésében néhány magyar szakember is közreműködik. a magyar fénytájékoztató felavatása 1971 június 19-én, egy ünnepélyes sportesemény alkalmával lesz, s így azokat még a jövő év első felében fel kell szerelni. /mti/

bb. 57. sajtótájékoztató kiskunfélegyházán a 7. kiskun napok nagyszabású programjáról

vid/e cz

1970. július 31.

dr. dobos ferenc, a kiskunfélegyházi városi tanács vb elnöke pénteken sajtótájékoztatót tartott a 7. kiskun napok programjáról, amelyet augusztus 20-23 között rendeznek meg kiskunfélegyházán.

a gazdag programban 11 különféle kiállítás szerepel. bemutatják a kiskunsági települések iparának, mezőgazdaságának és kereskedelmének 25 éves fejlődését. tájékoztató irodát nyitnak és megszervezik a könnyűipari termékek árusítását. érdekesnek ígérkezik a félegyházi kiskun kapitánysághoz tartozó hajdani nyolc város közös fejlődéstörténeti kiállítása. kiskunfélegyháza és kiskunhalas dokumentációs anyaga két-két termet, kiskunmajsa, kunszentmiklós, szabadszállás, fülöpszállás, kiskundorozsma és kiskunlacháza anyaga pedig egy-egy termet kap majd.

a szakmai tanácskozások közül kiemelkedik a homokhasznosítási és a juhászati ankét. az eseményeket látványos sportbemutatók és vetélkedők, kiskun lovas viadalok, nemzetközi sportrepülő bemutatók tarkítják.

az ünnepi program kezdetét és végét mindennap jellegzetes szignál- és toronyzene jelzi majd. augusztus 20-án látványos, tarka felvonulással és népgyűléssel kezdődik meg a népünnepély. az első nap nagyszabású hangversennyel zárul, amelyen ferencsik jános vezényli a magyar állami hangversenyzenekart és a debreceni kodály kórust. erre meghívták a kecskeméti kodály-szeminarium több mint száz hazai és külföldi résztvevőjét is. /folyt.köv./

16.15/e

- 47 -

8 16-30

bb. 57. /sajtótájékoztató...folyt./e

a program zsufoltság elkerülése miatt néhány jelentős kulturális rendezvény időpontját előbbre hozták. a többi között augusztus 20-a előtt nyitja meg a népművészeti kiállítást dr. ortutay gyula akadémikus. ugyancsak korábban nyílik meg a kiskunság élő és elhunyt, vagy a tájjal kapcsolatban lévő képzőművészek reprezentatív tárlata. holló lászló, konecsni györgy, kovács ferenc, szántó piroska, járicz rózsza és morell mihály alkotásait mutatják be. /mti/

bb. 58. visszaélnék az óriási kereslettel az építőanyag-termelő üzemek - ülést tartott a veszprém megyei népi ellenőrzési bizottság

vid-kz/tné/e cz

1970. július 31.

visszaélnék az árvízkarok következtében kialakult helyzetet, az építőanyagok iránti óriási kereslettel a termelőüzemek - állapították meg a veszprém megyei népi ellenőrzési bizottság ponteken megtartott ülésén. a megye tüzép-telepeire - mutattak rá ezzel összefüggésben - egyre gyengébb minőségű árut szállítanak változatlan áron. különösen szembetűnően rossz az alsó-zsolcai cementipari vállalat terméke, de kifogásolták az évm cserépipari vállalatának áruit is.

a fogyasztók érdekvédelmével foglalkozó tanácskozáson a továbbiakban arra mutattak rá, hogy egyes üzletekben rosszul értelmezik a rugalmas árpolitikát. a kereslet-kínálat ingadozásának szélsőséges kihasználását mutatja például az, hogy veszprém megyé boltjaiban a teljesen azonos minőségű és fazonu mongol bőr kulikabátok 900-1800 forintos áron kaphatók. kifogásolták továbbá, hogy a termékek minősége nem mindig felel meg a feltüntetett osztályozásnak. az utóbbi megállapítás elsősorban a fehérműkre és a kötöttárukra vonatkozott. sajátos jelenségre hívták fel a népi ellenőrök, a figyelmet a reklamációk elemzése alapján is. a kifogásolások 90 százaléka, mint kimutatták, a gyáripartól közvetlenül vásárolt árukra, tehát azokra vonatkozik, amelyeket a kiskereskedelem vett át a termelő üzemektől. fényt derítettek arra is, hogy a nagykereskedelmi vállalatok egyre gondosabban ellenőrzik az átvett áruk minőségét, a kiskereskedelem viszont - közvetlen vásárlásai alkalmával - meglehetősen elhanyagolja. ennek tulajdonítható, hogy a nagykereskedelem által visszaadott termékeket bizonyos gyárak közvetlen úton a kiskereskedelemnek adják el. a reklamációk 80 százaléka a cipőipar termékeit érintette. az elmarasztaltak listáján a szombathelyi cipőgyár vezet.

/folyt.köv./
16.22/e

- 48 -

6' 16³⁵

bb. 58. /visszaélnék...folyt/e

a széleskörű vizsgálat tapasztalatait összegezve a népi ellenőrzési bizottság arra a megállapításra jutott, hogy a vevők érdekeit védő, s érvényben lévő rendszabályok jók, csak különböző okokból nem érvényesülnek megfelelően. a jövőben nagyobb gondot kell fordítani a betartásukra, illetve betartásukra. ennek érdekében a bizottság többek között azt javasolja az illetékes szerveknek, hogy növeljék a kereskedelmi vállalatok fogyasztókkal szembeni felelősségét. /mti/

bb. 59. magángyűjtők kiállítása szegeden

vid/e kz la

1970. július 31.

a szegedi mügyűjtők alig háromnegyed éve alakult klubjának tagjai pénteken a szegedi bartók béla művelődési központban rendezték meg első nagyobb szabású kiállításukat. a tárlaton 36 magánszemély 50 festményt és szobrot állított ki, köztük medgyessy, iványi-grünwald, tornyai, kosza és más 20. századi magyar mesterek műveit, 17. és 18. századi ötvöstárgyakat is láthatnak az érdeklődők. /mti/

bb. 60. diplomáciai hírek

gk/e zs la

1970. július 31.

losoncz pál, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki részvétét v.v. giri köztársasági elnöknek az indiát sújtott árvízkatasztrófa miatt. losoncz pál ugyancsak táviratban nyilvánította részvétét nepál királyának az országot ért árvízkatasztrófa miatt.

x x x

l. tojvna, a mongol népköztársaság külügyminiszterének elhunytá alkalmából puja frigy, a külügyminiszter első helyettese és gyenes andrás külügyminiszterhelyettes részvétlátogatást tett zs.bolod rendkívüli és meghatalmazott nagykövettel. /mti/

17.03/e

- 49 -

6' 17⁵⁵

bb. 61. rendőrségi hírek

mm/e zs la

1970. július 31.

a Komárom megyei szak községben egy üzemen kívüli homoklányfa fala leomlott és négy ott játszó gyereket maga alá temetett. a baleset következtében szabó ernő 13 éves, szabó istván 7 éves és majer ervin 5 éves kisfiuk a helyszínen meghaltak, a 8 éves majer jánost súlyos sérüléssel szállították kórházba.

nagyacsád községben bogdán géza 40 éves állami gazdasági dolgozó lakásának udvarán négy kiskorú gyermeke játék közben tüzet rakott a disznóólban. a disznóól meggyulladt és bogdán mária négyéves kisgyerek benneégett.

a bajti vasuti megállóban a sinek mellett játszott tanai lászló 4 éves kisfiu, a pályáról gyermeke. a megállóban áthaladó személyvonat a kisfiut elgázolta, aki a kórházba szállítás után meghalt. a gyermekbalesetek ügyében a felelősség megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

x x x

bácsalmás és bajmok között a budapesti betonutépítő vállalat munkásai vízelvezető árkot ástak. munka közben a három és fél méter mély árk beomlott és három munkást maga alá temetett. oláh Antal 18 éves segédmunkás, bácsalmási lakos a helyszínen, kelemen istván 28 éves utépítő fegyverneki lakos a kórházba szállítás közben meghalt, jónás sándor 38 éves utépítő, fegyverneki lakost életveszélyes állapotban szállították kórházba. a felelősség megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

x x x

kerekes lászló 22 éves mts-dolgozó, tápiószentmártoni lakos a tatali tavon csónakázott. a csónakból fejest ugrott a tóba és a vízbefulladt.

x x x

szabolcs megye demecser községében a vasutállomáson egy mozgásban lévő személyvonatról akart lelépni koncsol jánosné 56 éves háztartásbeli. a lépcsőről leesett és a kerekek alá került. sérüléseibe a kórházba szállítás után belehalt.

/folyt.köv./
17.00/e

- 50 -

6 18⁰²

bb. 61. /rendőrségi...folyt./e

a szany és rábacsanak közötti utkereszteződésben kránitz imre 43 éves kertész motorkerékpárjával nem adta meg az elsőbbséget egy teherautónak és a két jármű összeütközött. a motoros sérülésébe a helyszínen belehalt.

x x x

balatonfüreden albert jozef deboodt 52 éves belga állampolgár személygépkocsijával elütötte a járdáról lelépő karacsony imre 75 éves gazdálkodót, aki sérülésébe a helyszínen belehalt. a baleset körülményeinek vizsgálata folyamatban van. /mti/

bb. 62. a tanácsi koordinációs bizottság

gg/e zs la

1970. július 31.

a parlament gobelin termében dr. papp lajos elnökletével pénteken ülést tartott. a bizottság a tanácstörvény előkészítési munkálatai keretében a községi és a városi tanácsok, valamint szerveik feladatköréről, hatásköréről tárgyalt. /mti/

bb. 63. dorothie field angol festőművész kiállítása

t fe/tr/e zs la

1970. július 31.

pénteken a kulturális kapcsolatok intézetének dorottya utcai kiállító termében megnyílt dorithie field angol festőművész kiállítása. a nottingham-ban élő művész májusban tatabányán, ezt követően salgótarjánban már bemutatkozott festményeivel. mostani, több mint 40 festményt és grafikát felvonultató tárlatát - amelyet dr. vizes ottó, a műcsarnok művészeti osztályának vezetője nyitott meg - augusztus 16-ig tekinthetik meg az érdeklődők. /mti/

17.17/e

-51-

6 18⁰²

bb. 64. a teherkocsi-forduló gyorsításáért - tanácskozás a
máv vezérigazgatóságán a gb határozatának végrehajtásáról

t v/tr/e sl la

1970. július 31.

a gazdasági bizottság legutóbbi ülésén határozatot hozott a vasúti teherkocsiforduló meggyorsításáról. a határozat a többi között előírja, hogy a vasúti árufuvarozással kapcsolatos rakodásokat éjszaka és üzemszüneti napokon is maradéktalanul el kell végezni és ösztönözni kell a rakodási határidők betartását. a határozat szerint 1970. augusztus 15-től 1971. február 28-ig felemelt kocsiálláspénzt kell fizetniük a rakodási határidőket be nem tartó vállalatoknak.

a határozattal kapcsolatban Lindner József MÁV vezérigazgatóhelyettes pénteken délelőtt értekezletre hívta össze a vasúti igazgatóságok vezetőit, a párt- és szakszervezeti funkcionáriusokat. a vezérigazgatóhelyettes hangsúlyozta, hogy a határozat a népgazdaság szállítási igényeinek maradéktalan megoldásáért született. a kocsiállási díjak felemeléséből származó többlet nem emeli a vasút bevételeit, mert azt a pénzügyminisztériumnak utalja át. a vasút arra törekszik, hogy tovább javítsa a szolgáltatások színvonalát és e cél érdekében anyagi ösztönzőket is érvényesít. a budapesti pályaudvarok és a záhonnyi átrakó körzet forgalmi beosztású dolgozói erre az időszakra 10 százalékos munkahelyi pótlékot, a budapesti nagy rendezőpályaudvarok forgalmi beosztású vasutasai pedig 20 százalékos pótlékot kapnak. szigorú eedések születtek arra, hogy az érkező kocsikat a menetrendben előírt időn belül állítsák az állomások az iparvágányokra. az állomásoknak fokozott gondot kell fordítani arra is, hogy a megrakott kocsikat az iparvágányokról gyorsan továbbítsák.

a gazdasági bizottság határozata arra is kötelezi a vasutat, hogy a különböző tárcák vezetőivel közölje azoknak a vállalatoknak a nevét, amelyeknél rendszeresen fordulnak elő rakodási késések. /mti/

bb 65. az egészségügy öt éves tervét vitatta meg az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének központi vezetősége

t ms/gk/ny zs la

1970. július 31.

az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének központi vezetősége pénteki ülésén dr. Darabos Pál főtitkár elnöklésével megvitatta az egészségügy negyedik öt éves tervét. részt vett az ülésen Gál László, asztali titkára, dr. Pesta László, az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottságának elnöke és dr. Gál György, az MSZMP központi bizottságának osztályvezetőhelyettese is.

/folyt köv/

-52-

17.35/ny

6 18 ⁰⁵ —

bb 65. az egészségügy.....folyt/ny

dr. Szabó Zoltán egészségügyi miniszter tájékoztatójában elmondta, hogy a kormány legutóbbi ülésén elfogadott és a közeljövőben az országgyűlés elé kerülő tervtörvény-javaslat több, közegészségügyi szempontból is fontos általános rendelkezést tartalmaz. ilyen, hogy a műszaki fejlesztés államilag támogatott pályái között szerepel a vízszennyezés elleni védelem fokozása, a levegő szennyezésének csökkentése és a zajelhárítás technikájának kutatása.

az egészségügyi és szociális ellátás fejlesztésének súlyponti feladata a negyedik öt éves tervben a fekvőbeteg-ellátás hatékonyságának és színvonalának növelése, a korszerű technikai ellátás biztosítása, az orvosi gép- és műszerellátás fejlesztése. ezenkívül a terv célul tűzi ki a szakorvosi és körzeti orvosi járványbetegellátás fejlesztését és hatékonyságának növelését, valamint az idősokról való gondoskodás továbbfejlesztését. mindez azt jelenti, hogy a tanácsok a rendelkezésükre álló egészségügyi és szociális beruházási előirányzatnak előreláthatólag csaknem kétharmadát fordítják majd kórházépítésre. a fejlesztésben központi helyet foglal el az országos és regionális feladatokat ellátó intézetek, a megyei kórházak és egyetemi klinikák, elméleti intézetek fejlesztése és rekonstrukciója. ezenkívül számos új rendelőtintézet és körzeti orvosi rendelő is épül majd. a közegészségügyi- járványügyi szolgálat több új megyei köjál-lal gazdagodik. bővül a csecsemőotthonok, a bölcsődék, valamint a szociális otthonok hálózata is.

a terv nagy súlyt helyez a meglévő intézmények felújítására, korszerűsítésére, az egészségügyi intézmények gép- és műszerellátásának fejlesztésére, hiszen a korszerű orvosi gépek és műszerek ma már elengedhetetlen tartozéka a magas szintű egészségügyi ellátásnak.

a tájékoztatót élénk vita követte. a központi vezetőség úgy foglalt állást, hogy az egészségügy öt éves tervének sikere érdekében mozgósítja az egészségügyi dolgozók egész táborát és a jelentős feladatok megoldásával párhuzamosan a jövőben is szorgalmazza az egészségügyi dolgozók élet-és munkakörülményeinek hatékony javítását.

ezután a központi vezetőség a nők politikai, gazdasági és szociális helyzetének javításáról szóló párt-, kormány- és szot- határozatok megvalósításával kapcsolatos tennivalókról tárgyalt.

végül a központi vezetőség - kérésére - sárfi Rózsit felmentette eddig viselt titkári tiszte alól és egyben alelnökké választotta. /mti/

17.40/ny

-53-

6 18 ¹⁰ —

bb. 66. kállai gyula látogatása hajdu-bihar megyében

vid/e fm la

1970. július 31.

kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke kétnapos látogatást tett hajdu-bihar megyében.

csütörtökön délelőtt debrecenben, a megyei pártbizottság székházában a megyei párt végrehajtó bizottság tagjaival, a megye és debrecen város vezetőivel találkozott. karakas lászló, a megyei pártbizottság első titkára adott tájékoztatást a megye politikai és gazdasági helyzetéről.

az országgyűlés elnöke a délelőtt folyamán - karakas lászló, valamint basa imre, a városi pártbizottság titkára és dr. kovács imre, a városi tanács vb elnökhelyettese társaságában - felkereste az épülő debreceni házgyárat. a vendégeket seres györgy, az évm hajdu megyei állami építőipari vállalatának igazgatója, pataki gyula, a vállalat pártbizottságának titkára és gál lászló építésvezető fogadta. dr. nemes géza, az épülő házgyár igazgatója ismertette az építkezés helyzetét, majd bemutatta az épülő és már elkészült üzemszerveket. elmondotta, hogy a debreceni házgyárban fél évvel az eredeti határidő előtt megkezdik a termelést.

ezután városnézés következett, majd délután kállai gyula felkereste a felső-tiszaí erdő- és fafeldolgozó gazdaság guthi erdészetét. itt - termann istván igazgató tájékoztatója után - megtekintette az erdészetet.

az országgyűlés elnökének hajdu-bihar megyei programja pénteken a hajduszoboszlói állami gazdaságban tett látogatással folytatódott. hajduszoboszlói útjára elkísérte karakas lászló és bartha jános országgyűlési képviselő, a megyei tanács vb elnökhelyettese. a vendégeket dávid józsef, a hajduszoboszlói városi pártbizottság munkatársa, dr. kiss imre, a gazdaság igazgatója, balku sándor, a párt-csucsvezetőség titkára és ónodi mihály szb titkár fogadta, illetve tájékoztatta a gazdaság dolgozóinak munkájáról. bemutatták a korszerű állattenyésztési telepet, majd a gabonaföldeken folyó betakarítást.

ezután kállai gyula a hajduszováti lenin tsz-be látogatott, ahol szücs gábor, a derecskei járási pártbizottság első titkára és mocsári sándor tsz-elnök, országgyűlési képviselő ismertette a közös gazdaság eredményeit és terveit. bemutatták a tszben most folyó több mint százmillió forint értékű építkezéseket.
/folyt.köv./
17.55/e

- 54 -

18 15

bb. 66. /kállai gyula...folyt./e

pénteken délután az mszmp hajdu-bihar megyei és debreceni városi bizottsága, valamint a hazafias népfront megyei és városi bizottsága országgyűlési képviselői beszámoló gyűlést rendezett kállai gyula választókerületében, a debreceni 4. számú választókerületben. a magyar gördülőcsapágy művek anyagraktárának nagycsarnokában több mint 1 500 dolgozó vett részt a gyűlésen.

karakas lászló megnyitója után kállai gyula mondott beszédet választói előtt.

/kállai gyula beszédét mai bb. 1. számú anyagunkban közöltük. az embargót feloldjuk - egyben kérjük az alábbi javításokat figyelembe venni: /

az 1. folyt. második bekezdésének 2. sorában „1956-1,„ helyett „1956-os,„ irandó.

a 2. folytatás első bekezdésének alulról számított hatodik sorában szereplő „megvalósításával,„ szó helyett „megvalósításán a k,„ irandó.

a 2. folytatás 2. bekezdésének 4. és 5. sora helyesen a következő: „...megerősíti pártunk fő politikai irányvonalát, meghatározza további feladatainkat, s lépést...,,

a 2. folytatás 3. bekezdésének két utolsó sora helyesen: „a tervről szóló törvényjavaslatot a kormány július 30-i ülésén tárgyalta, és azt az ősz folyamán az országgyűlés elé terjesztjük.,,

a 3. folytatás utolsó bekezdésének alulról számított negyedik sora helyesen: „...gyors betakarításáért. az ipari munkásokkal együtt ezzel is járuljanak hozzá...,,

a 4. folytatás 3. bekezdésének 2. sora helyesen: „...hogy az egyes választókerületekben - ha a választópolgárok úgy látják jónak - több jelöltet...,,

/folyt.köv./
18.00/e

- 55 -

18 38

bb. 66. /kállai gyula...2.folyt./e

ugyanennek a bekezdésnek a 4. sorában szereplő „válasz-
szák,, szó helyett „v á l a s z t h a s s á k m e g ,,
írandó.

a 4. folytatás 4. bekezdésének 4. sora végén szereplő
„36 ülést,, helyesen: „36 ü l é s s z a k o t ,,.

az 5. folytatás 2. bekezdése 5. sorának vége és 6. sorá-
nak eleje helyesen a következő: „...egyetlen miniszteri
v á l a s z t s e m t e k i n t e n e k k i e l é g i t ő n e k , h a
az....,,

a 6. folytatás 3. bekezdésében az alulról számított 3.
sorba beszúrandó: „...a varsói szerződés t o v á b b i
megerősítésének,,,

a 6. folytatás 5. bekezdésének 2. sorából a „politikai,,
szó törlendő, tehát helyesen: „...az indoknai válság megol-
dásáról.,,

a 6. folytatás utolsó bekezdésének utolsóelőtti sora he-
lyesen: „...front és a d é l - v i e t n a m i k ö z t á r -
s a s á g i d e i g l e n e s . . . , ,

a 7. folytatás 4. bekezdésének utolsó sora helyesen:
„...erőszakról v a l ó l e m o n d á s r ó l . . , /

a gyűlés karakas László zárszavával ért véget. /mti/

-.-

bb. 68. a felsőoktatás szervezeti változásainak okairól nyil-
latkozott dr. polinszky károly miniszterhelyettes

i szö/mm/e zs la

1970. július 31.

a felsőoktatási intézményekre vonatkozó elnöki tanácsi
törvényerejű rendelet céljáról, jelentőségéről dr. polinszky
károly művelődésügyi miniszterhelyettes elmondta a magyar
távírat iroda munkatársának:

- a változások részét képezik egy jól átgondolt, több
éves felsőoktatás-politikai folyamatnak, reformtörekvésnek.
a felsőoktatás rendje, rendszere - tartalmi és szervezeti
vonatkozásban egyaránt - átalakulóban van. az átalakulást -
a képzési céloktól kezdve az oktatási intézmények szerveze-
téig - a társadalmi fejlődés iránya, a szocialista építés
soronkövetkező feladatai határozzák meg. az a cél, hogy a
felsőoktatás a növekvő társadalmi igényeket a jövőben még tel-
jesebben, magasabb szinten és nagyobb eredményességgel szol-
gálja megkezdett reformjaival.

/folyt.köv./
18.30/e

- 56 -

bb. 68. /a felsőoktatás...folyt./e

- az elnöki tanács mostani törvényerejű rendelete az em-
litett fejlődési folyamat egy szakaszát zárja le. jelenleg ugyan-
is a különböző jellegű felsőoktatási intézmények - a célokat,
a szervezeti kapcsolatokat tekintve - átmeneti helyzetet, fej-
lődésben lévő folyamatot tükröznek. az a célunk, hogy néhány
év múlva csupán főiskolákon és egyetemeken képezzenek majd dip-
lomás szakembereket. ezt az elgondolást szolgálja, hogy részben
összevonásokkal, részben a meglévő felsőoktatási intézetek fo-
lyamatos erősítésével, az oktatás és nevelés feltételeinek minő-
ségi javításával korunk tudományos színvonalán működő felsőfoku
intézmény-rendszert alakítunk ki. a változások egyike tehát, hogy
idővel megszűnnek a felsőfoku technikumok és szakiskolák, aka-
démiaiak, felsőfoku pedagógusképző intézetek és egységes szervezeti
főiskolákon neveljük a jövő üzemmérnökeit, tanítóit, óvónőit, stb.
8;.
is.

- természetesen csak a felsőfoku technikumok, szakiskolák
legjobbait szervezzük át műszaki, gazdasági jellegű főiskolák-
ká. eddig öt főiskolát és egy egyetemen működő főiskolai kart
létesítettünk ilyen módon, egyidejűleg hat felsőfoku technikum,
illetve szakiskola önálló működésének megszüntetéséről intézked-
tünk. ezuttal újabb felsőfoku technikumok összevonásából létesít-
jük például pécssett a pollack mihály nevét viselő műszaki főisko-
lát, és szakiskolából főiskolává szerveződik új nevén a pénzügyi
és számviteli főiskola is.

- az általános iskolák és az óvodák pedagógusainak képzése
jelenleg három felsőoktatási intézménytípusban történik: tanár-
képző főiskolákon, óvónőképzőkben és tanítóképző intézetekben.
az alsófoku oktatásban folyó munka egységessége azonban indokol-
ja, hogy a jövőben a képzés azonos intézménytípuson belül tör-
ténjen. erre legalkalmasabbak a jelenlegi tanárképző főiskolák,
amelyek megfelelő tanítói, óvónői karokkal kibővítve fokozatosan
egységes alsófoku pedagógusképző intézményekké fejleszthetők.

- másik oktatáspolitikai célkitűzésünk: a főiskolákat alkal-
massá kívánja tenni arra is, hogy ne egyszer s mindenkorra befe-
jezett képzést nyújtsanak, hanem lépcsőjét jelentsék a tanulásnak
a felsőoktatás egészén belül, ahonnan tovább lehet lépni az egye-
temekre is. úgy kívánjuk tehát kialakítani a képzési rendszert a
főiskolákon, hogy a diplomát szerző szakemberek - üzemmérnökök,
pedagógusok, üzemközgazdászok, stb. - a későbbiekben egyetemi
szinten is folytathassák tanulmányaikat. ezért kapcsolódik számos
főiskola önálló karként a különböző egyetemekhez.

- a tartalmi-minőségi fejlődés során néhány főiskola olyan
eredményeket ért el, hogy már most indokolt egyetemi jellegű
oktatási intézménnyé való átszervezése. jogos igény valósul meg
tehát azzal, hogy a debreceni és a keszthelyi - korábban egyete-
mi jellegű agrártudományi főiskolák - most mint egyetemek kezdik
meg működésüket. /mti/

18.37/e

-.-
- 57 -

61 18⁵⁰

bb 69. a fiatalok és a dolgozó nők helyzetéről tárgyalt a szakszervezetek veszprém megyei tanácsa

vid/fm/ny La

1970. július 31.

Milyen körülmények között élnek a fiatalok és a dolgozó nők veszprém megyében? - erről tárgyaltak pénteken a szakszervezetek megyei tanácsának ülésén. elmondották, hogy a megye 127 000 dolgozójának egyharmada 30 éven aluli. létszámuk és tevékenységük révén jelentős szerepük van a megye ipari termelésében. ez az arány azonban nem áll fenn minden területen. például a vezetésben alig kap szót ez a korosztály. a különböző üzemi bizottságokban a fiatalok aránya alig haladja meg a 15 százalékot, a szakszervezetek megyei bizottságának elnökségében pedig egyetlen 30 éven aluli sem tevékenykedik. hangsúlyozták a továbbiakban, hogy a dunántúli ipari centrumban egyre javul a fiatalok helyzete. egymás után építik fel az új munkásszállókat, és - elsősorban a vegyipari üzemek - jelentős segítséget adnak a fiatalok letelepedéséhez.

a nők minden korosztályát egyaránt érintő probléma, hogy a jelentős ipari megyében még ma sem tudták megvalósítani az „egyenlő munkáért egyenlő bért,„ elvet. a nők rovására igen gyakoriak a megkülönböztetések. az ülésen javasolták, hogy a vállalatok vezetői a szakszervezetekkel közösen sürgősen korrigálják az aránytalanságokat. /mti/

-. -

bb 70. elbucsúztatták az árvizkárok helyreállításában segédkező csehszlovák milicistákat

vid/fm/ny La

1970. július 31.

pénteken este fehérgyarmaton ünnepélyesen elbucsúztatták a csehszlovák milicisták, építőipari szakemberek 35 tagú csoportját, amely két héten át segédkezett a tiszta-szamos közti árvizkárok helyreállításában. a csehszlovák szakemberek társadalmi munkában három családi ház felépítését vállalták, - s ehelyett négyet építettek fel: fehérgyarmaton három, nábrádon pedig egy nagy-családos munkásör lakóházát hozták tető alá.

a bucsúztatáson résztvettek a megyei és a járási párt- és állami szervek, munkásörségek képviselői. a megyei pártbizottság képviselőjében szilágyi menyhért osztályvezető, a megyei munkásörség parancsnoksága képviselőjében ballai istván parancsnok bucsúztatta a vendégeket, akiknek nevét megörökítik majd az árvizkrónikákban is. az új lakástulajdonosok nevében kiss károly, nábrádi munkásör mondott köszönetet a segítségért. a csehszlovák milicistáknak átadták a munkásörség parancsnoksága által adományozott kitüntetések és okleveleket. /mti/

19.13/ny

-. -
-58-

19.13/ny

mné/ny La

1970. július 31.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. július 31-én 19 órakor:

strandidő

várható időjárás szombat délutánig: általában kevés felhő, egy-két helyen kialakuló helyi zápor, zivatar valószínű. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt, változó irányú szél. meleg marad az idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 30 fok körül lesz. /mti/

-. -

bb 72. a svájci nagykövet fogadása

t fe/tr/ny La

1970. július 31.

dr. richard aman, svájc budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából pénteken este fogadást adott a városligeti gundel étteremben. a fogadáson megjelent dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés al-elnöke, bacsoni jeno, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, szilágyi béla külügyminiszterhelyettes, dr. pesta lászló, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese, továbbá a politikai, a gazdasági, a társadalmi és kulturális élet számos más ismert személyisége. ott volt a fogadáson a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

-. -

bb 73. játék a tüzzel: százezer forintos kár

i szö/tr/ny La

1970. július 31.

meggondolatlan játékba fogott pénteken délelőtt a békés megyei kaszaperen elekes istván 9 éves kisfiú: játék közben meggyújtotta a lenin tsz. 1-es számú üzemében a szalmafedésű dohánypajtát. a lángokat a kivonuló tűzoltók csak megfeszített munkával tudták elfojtani, de a kár így is jelentős: mintegy százezer forintba tehető. /mti/

-. -
-59-

20.15/ny

20.15/ny

t fe/tr/ny la

1970. július 31.

mao sien-csi, a kínai népköztársaság budapesti nagykövetségének katonai és légügyi attaséja, a kínai népi felszabadító hadsereg megalakulásának 43. évfordulója alkalmából pénteken fogadást adott a nagykövetségen. a fogadáson a honvédelmi minisztérium képviselőjében megjelent simonyi gyula vezérőrnagy és halász antal ezredes, a politikai főcsoportfőnökség agitációs és propaganda csoportfőnöke, pehr imre és dr. bányász rezsó, a külügyminisztérium főosztályvezetői, továbbá a magyar nép-hadsereg több magasrangú tisztje és a társfegyveres erők képviselői. ott volt a fogadáson a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja, valamint katonai és légügyi attasék. /mti/

-. -

-60-

21.20/ny

v é g e .

6/21²⁰

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fehér-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti hivatalos közlemények

1970. július 31.

67. ülést tartott az elnöki tanács

6/e la

1970. július 31.

a népköztársaság elnöki tanácsa pénteken ülést tartott. tekintettel a gazdasági életben a legutóbbi években végbement változásokra, az elnöki tanács törvényerejű rendelettel módosította az erdőkről és a vadgazdálkodásról szóló 1961. évi 7. törvény egyes rendelkezéseit.

a törvény módosítás az erdőgazdálkodás szakmai irányításának jelenlegi rendszere helyett - a nagyobb vállalati önállóság elvével összhangban - az erdők és fásítások kezelőinek kötelezővé teszi, hogy maguk biztosítsák a munka szakszerűségét. új rendelkezések lépnek életbe - egyebek között - az erdők kezelésének átruházása, a művelési ág megváltoztatása és rendeltetés szerinti használatot akadályozó tevékenység engedélyezése terén is.

a törvényerejű rendelet ezen kívül - a vadászat és a vadgazdálkodás területén - a vadkártérítésről, a hatósági jogkörök decentralizálásáról és az ágazati összhang továbbfejlesztéséről is intézkedik.

a vállalatok, szövetkezetek és más szocialista gazdálkodó szervezetek társulásainak előmozdítását szolgálja az elnöki tanács új törvényerejű rendelete a gazdasági társulásokról.

a törvényerejű rendelet kimondja, hogy a gazdálkodó szervezetek szerződéssel hozhatnak létre gazdasági társulást. ennek egyik formája az egyszerű társaság, amely a társuló tagok egymással szemben fennálló belső kapcsolatát jelenti, a társasviszony a kívülállók irányában rendszerint nem jelentkezik. a törvényerejű rendelet mindamellett megengedi, hogy az egyszerű társaság közös néven folytathassa tevékenységét. a tagok a társaság kötelezettségeiért közvetlenül, korlátlanul és egyetemlegesen felelősek.

6/tyt.köv./
3/e

- 1 -

6/18⁴⁰

bb. 67. /ülést tartott...folyt./e

a gazdasági társulás másik formája a közös vállalat, amely jogi személy és megalakulásához meghatározott vagyoni betétek szükségesek. Legfőbb szerve az igazgatótanács, amely a közös vállalat tagjainak egy-egy küldöttéből áll. vezetője az igazgató, aki a közös vállalatot harmadik személyekkel szemben, valamint bíróságok és más hatóságok előtt képviseli.

külföldi jogi személy, illetőleg külföldi vállalat gazdasági társulásban a pénzügyminiszter engedélyével és az általa meghatározott feltételek szerint vehet részt.

felsőoktatásunk egységes rendszerének megteremtése, felsőoktatási intézményeink növekvő képzési és tudományos rangjának elismerése érdekében az elnöki tanács törvényerejű rendeleteket alkotott egyes felsőoktatási intézmények szervezéséről, illetve megszüntetéséről.

a törvényerejű rendeletek a debreceni és a szarvasi agrártudományi főiskola, illetve technikum, valamint a keszthelyi és a mosonmagyaróvári agrártudományi főiskola összevonásával debrecenben és keszthelyen agrártudományi egyetemet létesítenek: a felsőfoku pénzügyi és számviteli szakiskolát főiskolává szervezik át; a szegedi és a budapesti felsőfoku élelmiszeripari technikum összevonásával szegeden élelmiszeripari főiskolát, továbbá - a megfelelő budapesti és szegedi felsőfoku gépészeti technikum feladatkörének megfelelően - pécselt pollák Mihály Műszaki főiskolát hoznak létre; s - egyelőre a nyíregyházi pedagógiai főiskolán - lehetővé teszik az alsófoku oktatás számára a szaktanárok képzésén felül a tanító és az óvónőképzést.

az elnöki tanács törvényerejű rendeletet alkotott a belügyminiszter felügyelete alatt működő tisztképző főiskola létrehozásáról.

harminc, elsősorban a lakosság igényeit kielégítő szakmában, 5 000-ves lélekszámot meg nem haladó községekben és külterületi településeken adtak ki eddig is az iparhatóságok - mestervizsgálathoz nem kötött - kisipari működési engedélyt. az elnöki tanács most törvényerejű rendeletet alkotott, amely megszünteti a kisipari működési engedélyek kiadásának a helység lakosság-számától függő korlátozását.

az elnöki tanács végül egyéni kegyelmi és egyéb ügyeket tárgyalta. /mti/

18.20/e

- 2 -

t 6 18 48